



Ceramic tiles catalogue - price list

Together, we are stronger

Contact: Zoran Milic

E-mail: zm@e-ceramica.com

Mobil : + 386 41 684 696

Merilly d.o.o. ; Vodnikova ulica 2 ;

Si 2250 Ptuj ; Slovenia; European Union

2017

CATÁLOGO PROJECT // PROJECT RANGES

ALCALAGRES

Catálogo Project 2017

PROJECT RANGES
SÉRIES POUR PROJECT
SERIEN FÜR PROJEKTE

ALCALAGRES

ÍNDICE GENERAL

GENERAL INDEX // INDEX GÉNÉRAL // VERZEICHNIS

ÍNDICE POR FORMATOS	3
SIZES INDEX // INDEX FORMATS // FORMATVERZEICHNIS	
ÍNDICE POR SERIES	3
RANGES INDEX // INDEX SÉRIES // SERIENVERZEICHNIS	
SERIES	4
RANGES // SÉRIES // SERIEN	
INFORMACIÓN TÉCNICA	51
TECHNICAL INFORMATION // INFORMATIONS TECHNIQUES // TECHNISCHE AUSKUNFT	
CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS	52
TECHNICAL CHARACTERISTICS // CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES // TECHNISCHE EIGENSCHAFTEN	
SUGERENCIAS DE COLOCACIÓN	54
SUGGESTIONS OF INSTALLATION // DES SUGGESTIONS D'INSTALLATION // VORSCHLÄGE DER INSTALLATION	
LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO	58
CLEANING AND MAINTENANCE // NETTOYAGE ET MAINTENANCE // REINIGUNG u. PFLEGE	
INFORMACIÓN DE INTERÉS	62
NOTES // INFORMATION COMPLÉMENTAIRE // INFORMATIONEN	

ÍNDICE POR FORMATOS

SIZES INDEX // INDEX FORMATS // FORMATVERZEICHNIS

30 x 30 cm (12" x 12")		30 x 60 cm (12" x 24")	
RIOS.....	28-29	CONCEPT.....	10-11
		LIFESTONE	20-21
30 x 30 cm ESP 12 mm (12" x 12")		60 x 60 cm (24" x 24")	
RIOS.....	28-29	CONCEPT.....	10-11
		LIFESTONE	20-21
40 x 40 cm (16" x 16")		RIOS.....	28-29
RIOS.....	28-29	TECNICA.....	44-47
TACTIL.....	36-37		
40 x 40 cm ESP 14 mm (16" x 16")		45 x 90 cm (18" x 36")	
RIOS.....	28-29	LIFESTONE	20-21
		TECNICA.....	44-47

ÍNDICE POR SERIES

RANGES INDEX // INDEX SÉRIES // SERIENVERZEICHNIS

04 CONCEPT



14 LIFESTONE



24 RÍOS



32 TÁCTIL



38 TÉCNIKA





CONCEPT

PORCELÁNICO / PORCELAIN TILE / GRÉS CÉRAMÉ / FEINSTEINZEUG



FORMATO	MATE	PULIDO	RUSTICO
30X60	U4 P3 E3 C2		U4 P3 E3 C2
60X60	U4 P3 E3 C2	U3 P3 E3 C2	U4 P3 E3 C2



NORMA UNE-ENV 12633:2003

Concept mate: clase 1
Concept rústico: clase 3

NORMA DIN 51130

Concept rústico: R-11

NORMA DIN 51097

Concept rústico: Grupo C

MATERIAL BAJO PEDIDO. CONSULTAR DISPONIBILIDAD Y/O PLAZO DE ENTREGA
MATERIAL ON REQUEST, ASK FOR STOCK AVAILABILITY AT THE FACTORY &/OR DELIVERY DATE
MATÉRIAUX SUR DEMANDE, VÉRIFIEZ DISPONIBILITÉ DE STOCK À L'USINE ET/OU DÉLAI DE LIVRAISON
MATERIAL AUF ANFRAGE. BITTE VERFÜGBARKEIT UND LIEFERTERMIN ANFRAGEN

PORCELÁNICO / PORCELAIN TILE / GRÉS CÉRAME / FEINSTEINZEUG



Concept Beige 30x60 rústico.



Mosaico Mix Concept Blanco.

MATERIAL BAJO PEDIDO. CONSULTAR DISPONIBILIDAD Y/O PLAZO DE ENTREGA
MATERIAL ON REQUEST, ASK FOR STOCK AVAILABILITY AT THE FACTORY &/OR DELIVERY DATE
MATÉRIAUX SUR DEMANDE, VÉRIFIEZ DISPONIBILITÉ DE STOCK À L'USINE ET/OU DÉLAI DE LIVRAISON
MATERIAL AUF ANFRAGE. BITTE VERFÜGBARKEIT UND LIEFERTERMIN ANFRAGEN

PORCELÁNICO / PORCELAIN TILE / GRÉS CÉRAME / FEINSTEINZEUG

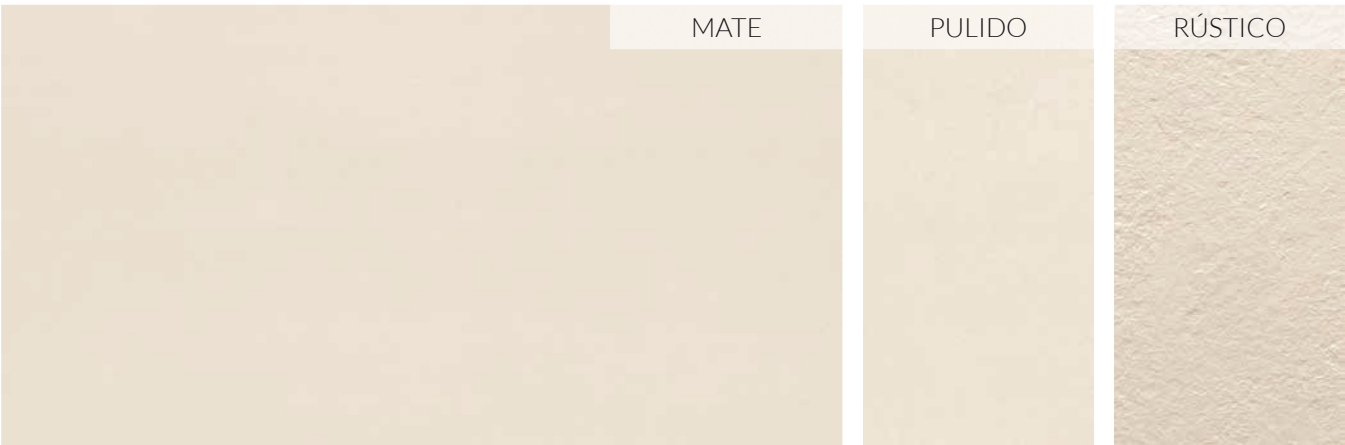


P04 // CONCEPT GRIS



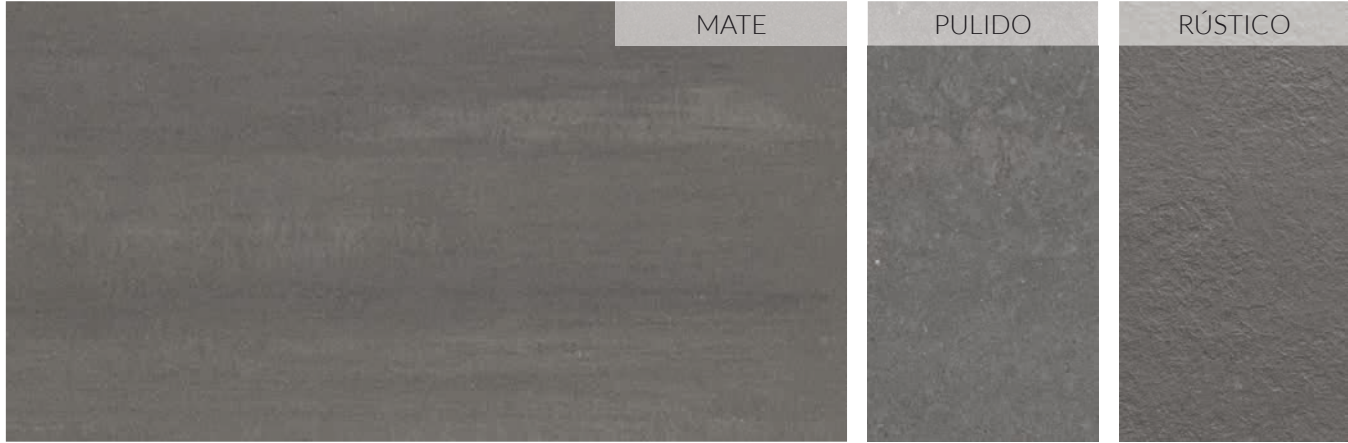
30 x 60 (12" x 24") Mate B-37
60 x 60 (24" x 24") Mate B-54 Pulido B-63

P07 // CONCEPT BLANCO



30 x 60 (12" x 24") Mate B-43 Rústico B-45
60 x 60 (24" x 24") Mate B-60 Pulido B-69 Rústico B-62

P01 // CONCEPT GRAFITO



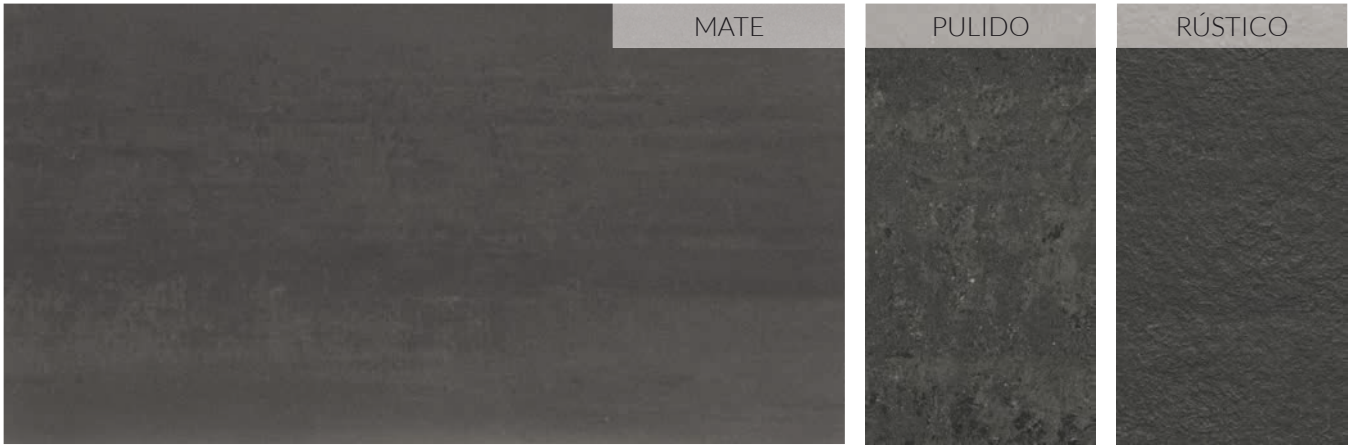
30 x 60 (12" x 24") Mate B-37 Rústico B-39
60 x 60 (24" x 24") Mate B-54 Pulido B-63 Rústico B-56

P08 // CONCEPT BEIGE



30 x 60 (12" x 24") Mate B-37 Rústico B-39
60 x 60 (24" x 24") Mate B-54 Pulido B-63 Rústico B-56

P02 // CONCEPT NEGRO



30 x 60 (12" x 24") Mate B-37 Rústico B-39
60 x 60 (24" x 24") Mate B-54 Pulido B-63 Rústico B-56

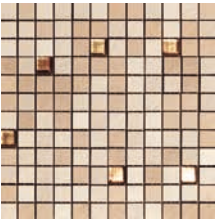
PACKING LIST

PIEZAS BASE // BASIC TILES // ELÉMENTS DE BASE // GRUNDFLIESEN

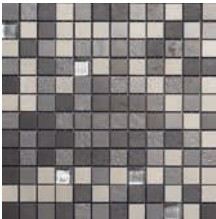
CM	SIZE	ACABADO/FINISH	PIEZAS CAJA/ PIECES BOX	KG CAJA	M² CAJA	SOFT BOX	CAJAS/BOXES EUROPALET	M² EUROPALET	SOFT EUROPALET	KG EUROPALET
30 x 60	12" x 24"	TODOS	6	24,00	1,08	11,62	48	51,84	558,00	1.179,00
60 x 60	24" x 24"	MATE / RÚSTICO	4	33,20	1,44	15,50	32	46,08	496,00	1.089,40
60 x 60	24" x 24"	PULIDO	4	30,40	1,44	15,50	32	46,08	496,00	999,80

MATERIAL BAJO PEDIDO. CONSULTAR DISPONIBILIDAD Y/O PLAZO DE ENTREGA
MATERIAL ON REQUEST, ASK FOR STOCK AVAILABILITY AT THE FACTORY &/OR DELIVERY DATE
MATÉRIAUX SUR DEMANDE , VÉRIFIEZ DISPONIBILITÉ DE STOCK À L'USINE ET/OU DÉLAI DE LIVRAISON
MATERIAL AUF ANFRAGE. BITTE VERFÜGBARKEIT UND LIEFERTERMIN ANFRAGEN

PIEZAS COMPLEMENTARIAS // ACCESSORIES // ACCESSOIRES ET DECORATIONS // FORMTEILE



MOSAICO MIX
CONCEPT CÁLIDO
30 x 30 cm (12" x 12")
P-27



MOSAICO MIX
CONCEPT FRÍO
30 x 30 cm (12" x 12")
P-27



MOSAICO MIX
CONCEPT BLANCO
30 x 30 cm (12" x 12")
P-11



MOSAICO MIX
CONCEPT NEGRO
30 x 30 cm (12" x 12")
P-11

PACKING LIST

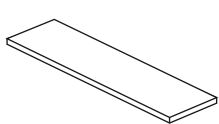
COMPLEMENTOS DECORATIVOS // DECORATIVE ACCESSORIES // COMPLÉMENTS DE DÉCORATION // FORMTEILE

PIEZA/PIECE	CM	SIZE	ACABADO/ FINISH	PRECIO/ PRICE	PIEZA/PIECE	CM	SIZE	ACABADO/ FINISH	PRECIO/ PRICE
Mosaico Mix Concept Cálido	30x30	12" x 12"	MATE / RÚSTICO	P-27	Mosaico Mix Concept Blanco	30x30	12" x 12"	MATE / RÚSTICO	P-11
Mosaico Mix Concept Frío	30x30	12" x 12"	MATE / RÚSTICO	P-27	Mosaico Mix Concept Negro	30x30	12" x 12"	MATE / RÚSTICO	P-11

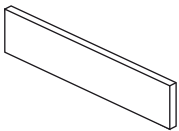


Concept Negro 30x60 mate + Mosaico Mix Concept Frío + Concept Gris 30x60 mate.

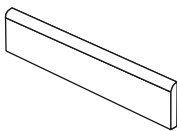
PIEZAS COMPLEMENTARIAS // ACCESSORIES // ACCESSOIRES ET DECORATIONS // FORMTEILE



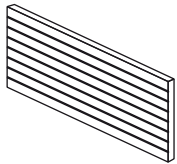
Listel
Listel
8 x 30 cm (3,2" x 12")
8 x 60 cm (3,2" x 24")



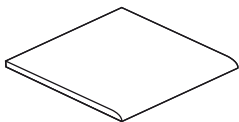
Rodapié Cortado
Straight skirting
8 x 30 cm (3,2" x 12")
8 x 60 cm (3,2" x 24")



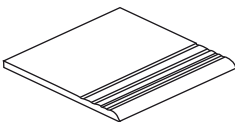
Rodapié Canto Romo
Skirting bullnose
8 x 30 cm (3,2" x 12")
8 x 60 cm (3,2" x 24")



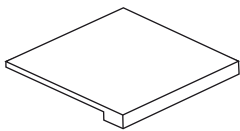
Incisión
Incision
30 x 60 cm (12" x 24")



Canto Romo
Rounded edge piece
30 x 60 cm (12" x 24")
60 x 60 cm (24" x 24")



Peldaño Ranurado
Grooved stair tread
30 x 60 cm (12" x 24")
60 x 60 cm (24" x 24")



Peldaño Elit con o sin ranura
Grooved Elit Stair/Plain Elit Stair
30 x 60 cm (12" x 24")
60 x 60 cm (24" x 24")

PACKING LIST

PIEZAS ESPECIALES // SPECIAL ACCESSORIES // ELÉMENTS SPÉCIAUX // SPEZIALTEILE

PIEZA/PIECE	CM	SIZE	ACABADO/ FINISH	PRECIO/ PRICE	PIEZA/PIECE	CM	SIZE	ACABADO/ FINISH	PRECIO/ PRICE
Rodapié Cortado - Straight skirting	8x30	3,2" x 12"	TODOS	P-02	Canto Romo 2 lados - Rounded edge piece 2 sides	60x60	24" x 24"	TODOS	P-38
Rodapié Cortado - Straight skirting	8x60	3,2" x 24"	TODOS	P-05	Peldaño Ranurado - Grooved stair tread	30x60	12" x 24"	TODOS	P-18
Rodapié Canto Romo - Skirting bullnose	8x30	3,2" x 12"	TODOS	P-03	Peldaño Ranurado - Grooved stair tread	60x60	24" x 24"	TODOS	P-31
Rodapié Canto Romo - Skirting bullnose	8x60	3,2" x 24"	TODOS	P-06	Peldaño Ranurado Esquina - Grooved stair tread corner	30x60	12" x 24"	TODOS	P-25
Listel	8x30	3,2" x 12"	TODOS	P-02	Peldaño Ranurado Esquina - Grooved stair tread corner	60x60	24" x 24"	TODOS	P-38
Listel	8x60	3,2" x 24"	TODOS	P-05	Peldaño Elit (lado 30) - Elit step (12" side)	30x60	12" x 24"	TODOS	P-30
Incisión	30x60	12" x 24"	TODOS	P-14	Peldaño Elit (lado 60) - Elit step (24" side)	30x60	12" x 24"	TODOS	P-48
Canto Romo 1 lado - Rounded edge piece 1 side	30x60	12" x 24"	TODOS	P-18	Peldaño Elit - Elit step	60x60	24" x 24"	TODOS	P-62
Canto Romo 1 lado - Rounded edge piece 1 side	60x60	24" x 24"	TODOS	P-31	Peldaño Elit Esquina - Elit step corner	30x60	12" x 24"	TODOS	P-69
Canto Romo 2 lados - Rounded edge piece 2 sides	30x60	12" x 24"	TODOS	P-25	Peldaño Elit Esquina - Elit step corner	60x60	24" x 24"	TODOS	P-104

Estas piezas se venden por unidad, a excepción de los rodapiés que se venden en cajas de 10 uds.
These items are sold by pieces with the exception of the skirtings which are sold by boxes of 10 pieces each.
Unité de vente à la pièce, sauf les plinthes vendus à la boîte de 10 unités.
Die Formteile sind pro Stück verkauft außer die Sockel, die pro Karton mit 10 Stück verkauft sind.



LIFESTONE

PORCELÁNICO / PORCELAIN TILE / GRÉS CÉRAMÉ / FEINSTEINZEUG



FORMATO	MATE
30X60	U4 P3 E3 C2
60X60	U4 P4+ E3 C2



NORMA UNE-ENV 12633:2003

Lifestone mate: clase 1
Lifestone antideslizante: clase 3

NORMA DIN 51130

Lifestone mate: R-9
Lifestone antideslizante: R-10

NORMA DIN 51097

Lifestone antideslizante: Grupo C

Lifestone Arena 60x60 mate.

MATERIAL BAJO PEDIDO. CONSULTAR DISPONIBILIDAD Y/O PLAZO DE ENTREGA
MATERIAL ON REQUEST, ASK FOR STOCK AVAILABILITY AT THE FACTORY &/OR DELIVERY DATE
MATÉRIAUX SUR DEMANDE, VÉRIFIEZ DISPONIBILITÉ DE STOCK À L'USINE ET/OU DÉLAI DE LIVRAISON
MATERIAL AUF ANFRAGE. BITTE VERFÜGBARKEIT UND LIEFERTERMIN ANFRAGEN



Lifestone Grafito 30x60 mate.

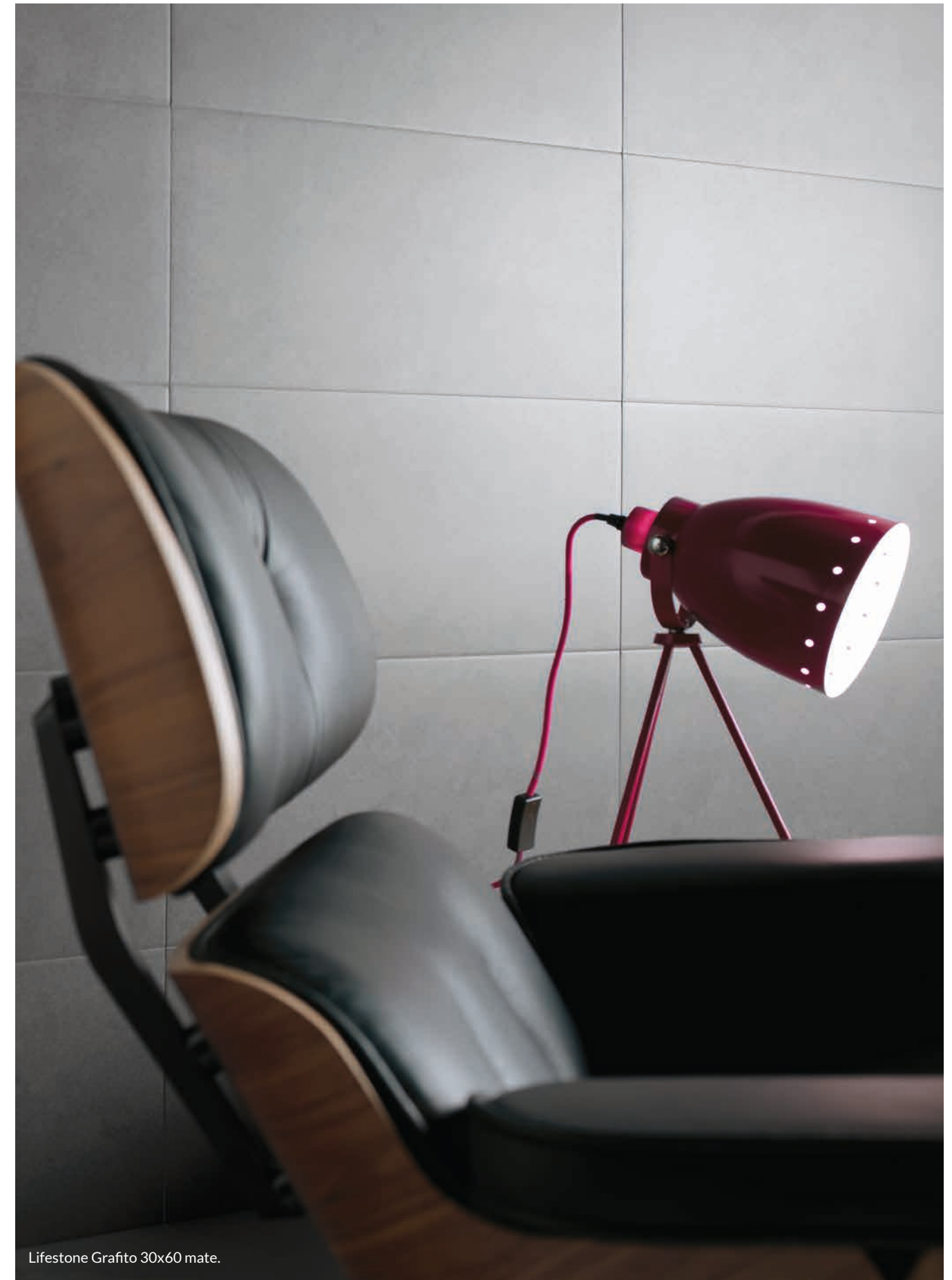


Lifestone Grafito 60x60 mate + Lifestone Grafito 30x60 mate + Mosaico 2,3x9,8 Lifestone Frío.

MATERIAL BAJO PEDIDO. CONSULTAR DISPONIBILIDAD Y/O PLAZO DE ENTREGA
MATERIAL ON REQUEST, ASK FOR STOCK AVAILABILITY AT THE FACTORY &/OR DELIVERY DATE
MATÉRIAUX SUR DEMANDE, VÉRIFIEZ DISPONIBILITÉ DE STOCK À L'USINE ET/OU DÉLAI DE LIVRAISON
MATERIAL AUF ANFRAGE. BITTE VERFÜGBARKEIT UND LIEFERTERMIN ANFRAGEN

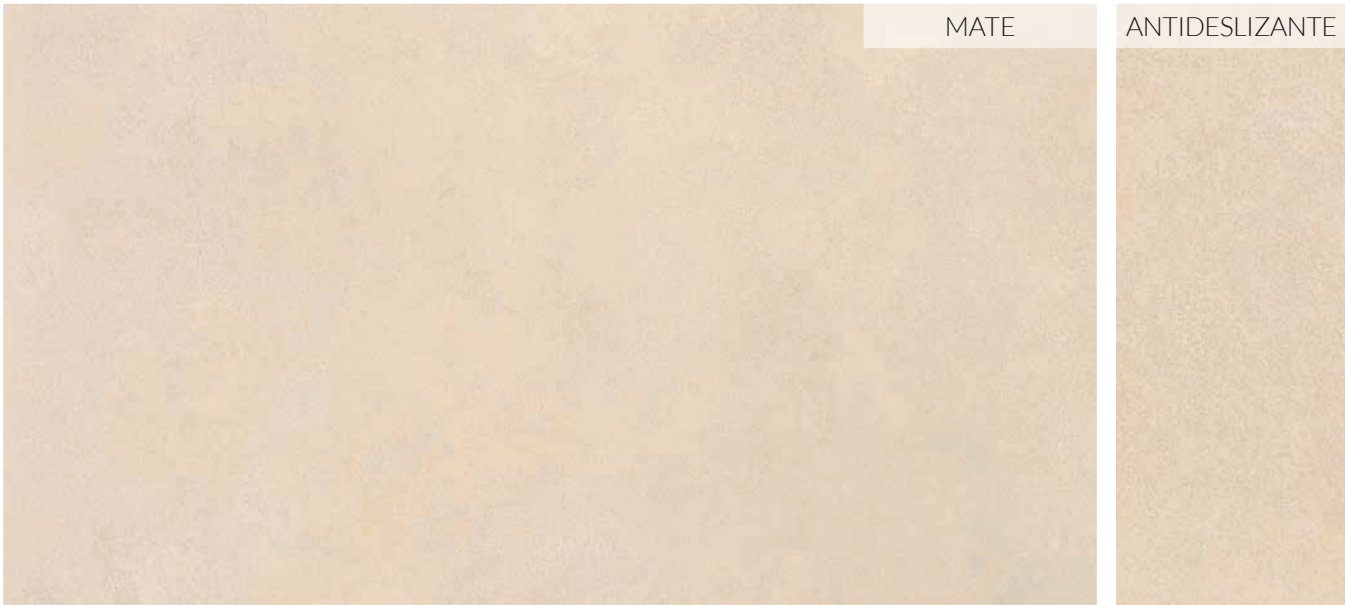


Lifestone Nácar 45x90 mate.



Lifestone Grafito 30x60 mate.

L12 // LIFESTONE ARENA



30 x 60 (12" x 24") Mate B-51 Antideslizante B-56
45 x 90 (18" x 36") Mate B-64
60 x 60 (24" x 24") Mate B-60

L15 // LIFESTONE NACAR



30 x 60 (12" x 24") Mate B-54 Antideslizante B-59
45 x 90 (18" x 36") Mate B-68
60 x 60 (24" x 24") Mate B-64

PACKING LIST

PIEZAS BASE // BASIC TILES // ELÉMENTS DE BASE // GRUNDFLIESEN

CM	SIZE	ACABADO/FINISH	PIEZAS CAJA/ PIECES BOX	KG CAJA	M² CAJA	SOFT BOX	CAJAS/BOXES EUROPALET	M² EUROPALET	SOFT EUROPALLET	KG EUROPALET
30 x 60	12" x 24"	TODOS	6	24,00	1,08	11,62	48	51,84	558,00	1.179,00
45 x 90	18" x 36"	MATE	2	20,50	0,81	8,72	39	31,59	340,03	826,50
60 x 60	24" x 24"	MATE	4	33,20	1,44	15,50	32	46,08	496,00	1.089,40

L11 // LIFESTONE GRIS



30 x 60 (12" x 24") Mate B-51 Antideslizante B-56
45 x 90 (18" x 36") Mate B-64
60 x 60 (24" x 24") Mate B-60

L14 // LIFESTONE GRAFITO



30 x 60 (12" x 24") Mate B-54 Antideslizante B-59
45 x 90 (18" x 36") Mate B-68
60 x 60 (24" x 24") Mate B-64

PACKING LIST

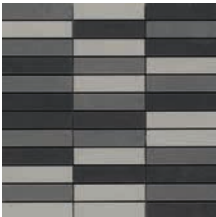
PIEZAS BASE // BASIC TILES // ELÉMENTS DE BASE // GRUNDFLIESEN

CM	SIZE	ACABADO/FINISH	PIEZAS CAJA/ PIECES BOX	KG CAJA	M² CAJA	SOFT BOX	CAJAS/BOXES EUROPALET	M² EUROPALET	SOFT EUROPALLET	KG EUROPALET
30 x 60	12" x 24"	TODOS	6	24,00	1,08	11,62	48	51,84	558,00	1.179,00
45 x 90	18" x 36"	MATE	2	20,50	0,81	8,72	39	31,59	340,03	826,50
60 x 60	24" x 24"	MATE	4	33,20	1,44	15,50	32	46,08	496,00	1.089,40

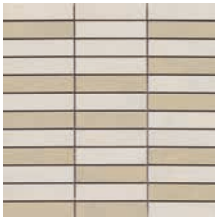
MATERIAL BAJO PEDIDO. CONSULTAR DISPONIBILIDAD Y/O PLAZO DE ENTREGA
MATERIAL ON REQUEST, ASK FOR STOCK AVAILABILITY AT THE FACTORY &/OR DELIVERY DATE
MATÉRIAUX SUR DEMANDE , VÉRIFIEZ DISPONIBILITÉ DE STOCK À L'USINE ET/OU DÉLAI DE LIVRAISON
MATERIAL AUF ANFRAGE. BITTE VERFÜGBARKEIT UND LIEFERTERMIN ANFRAGEN

PORCELÁNICO / PORCELAIN TILE / GRÉS CÉRAMÉ / FEINSTEINZEUG

PIEZAS COMPLEMENTARIAS // ACCESSORIES // ACCESSOIRES ET DECORATIONS // FORMTEILE



MOSAICO 2,3x9,8
LIFESTONE FRÍO
30 x 30 cm (12" x 12")
P-16



MOSAICO 2,3x9,8
LIFESTONE CÁLIDO
30 x 30 cm (12" x 12")
P-16



MOSAICO 3D
LIFESTONE GRAFITO
30 x 30 cm (12" x 12")
P-19



MOSAICO 3D
LIFESTONE GRIS
30 x 30 cm (12" x 12")
P-19



MOSAICO 3D
LIFESTONE NÁCAR
30 x 30 cm (12" x 12")
P-19

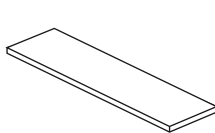


MOSAICO 3D
LIFESTONE ARENA
30 x 30 cm (12" x 12")
P-19

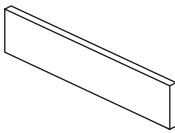


Mosaico 3D Lifestone Nácar.

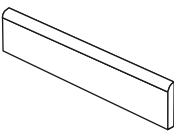
PIEZAS COMPLEMENTARIAS // ACCESSORIES // ACCESSOIRES ET DECORATIONS // FORMTEILE



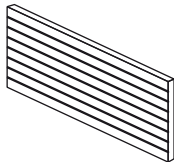
Listel
Listel
8 x 30 cm (3,2" x 12")
8 x 45 cm (3,2" x 18")
8 x 60 cm (3,2" x 24")
8 x 90 cm (3,2" x 36")



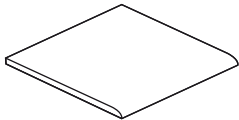
Rodapié Cortado
Straight skirting
8 x 30 cm (3,2" x 12")
8 x 45 cm (3,2" x 18")
8 x 60 cm (3,2" x 24")
8 x 90 cm (3,2" x 36")



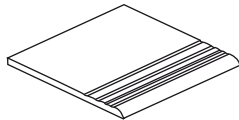
Rodapié Canto Romo
Skirting bullnose
8 x 30 cm (3,2" x 12")
8 x 45 cm (3,2" x 18")
8 x 60 cm (3,2" x 24")
8 x 90 cm (3,2" x 36")



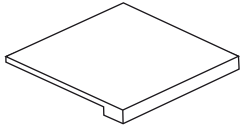
Incisión
Incision
30 x 60 cm (12" x 24")



Canto Romo
Rounded edge piece
30 x 60 cm (12" x 24")
45 x 90 cm (18" x 36")
60 x 60 cm (24" x 24")



Peldaño Ranurado
Grooved stair tread
30 x 60 cm (12" x 24")
45 x 90 cm (18" x 36")
60 x 60 cm (24" x 24")



Peldaño Elit con o sin ranura
Grooved Elit Stair/Plain Elit Stair
30 x 60 cm (12" x 24")
45 x 90 cm (18" x 36")
60 x 60 cm (24" x 24")

PACKING LIST

COMPLEMENTOS DECORATIVOS // DECORATIVE ACCESSORIES // COMPLÉMENTS DE DÉCORATION // FORMTEILE

PIEZA/PIECE	CM	SIZE	PRECIO/ PRICE	PIEZA/PIECE	CM	SIZE	PRECIO/ PRICE
Mosaico 2,3x9,8 Lifestone Frio	30x30	12" x 12"	P-16	Mosaico 3D Lifestone Gris	30x30	12" x 12"	P-19
Mosaico 2,3x9,8 Lifestone Cálido	30x30	12" x 12"	P-16	Mosaico 3D Lifestone Nacar	30x30	12" x 12"	P-19
Mosaico 3D Lifestone Grafito	30x30	12" x 12"	P-19	Mosaico 3D Lifestone Arena	30x30	12" x 12"	P-19

PACKING LIST

PIEZAS ESPECIALES // SPECIAL ACCESSORIES // ÉLÉMENTS SPÉCIAUX // SPEZIALTEILE

PIEZA/PIECE	CM	SIZE	ACABADO/ FINISH	PRECIO/ PRICE	PIEZA/PIECE	CM	SIZE	ACABADO/ FINISH	PRECIO/ PRICE
Rodapié Cortado - Straight skirting	8x30	3,2" x 12"	TODOS	P-02	Canto Romo 2 lados - Rounded edge piece 2 sides	45x90	18" x 36"	MATE	P-49
Rodapié Cortado - Straight skirting	8x45	3,2 x 18"	TODOS	P-04	Canto Romo 2 lados - Rounded edge piece 2 sides	60x60	24" x 24"	MATE	P-38
Rodapié Cortado - Straight skirting	8x60	3,2 x 24"	TODOS	P-05	Peldaño Ranurado - Grooved stair tread	30x60	12" x 24"	TODOS	P-18
Rodapié Cortado - Straight skirting	8x90	3,2 x 36"	TODOS	P-08	Peldaño Ranurado - Grooved stair tread	45x90	18" x 36"	MATE	P-38
Rodapié Canto Romo - Skirting bullnose	8x30	3,2 x 12"	TODOS	P-03	Peldaño Ranurado - Grooved stair tread	60x60	24" x 24"	MATE	P-31
Rodapié Canto Romo - Skirting bullnose	8x45	3,2 x 18"	TODOS	P-05	Peldaño Ranurado Esquina - Grooved stair tread corner	30x60	12" x 24"	TODOS	P-25
Rodapié Canto Romo - Skirting bullnose	8x60	3,2" x 24"	TODOS	P-06	Peldaño Ranurado Esquina - Grooved stair tread corner	45x90	18" x 36"	MATE	P-49
Rodapié Canto Romo - Skirting bullnose	8x90	3,2 x 36"	TODOS	P-10	Peldaño Ranurado Esquina - Grooved stair tread corner	60x60	24" x 24"	MATE	P-38
Listel	8x30	3,2" x 12"	TODOS	P-02	Peldaño Elit (lado 30) - Elit step (12" side)	30x60	12" x 24"	TODOS	P-30
Listel	8x45	3,2" x 18"	TODOS	P-04	Peldaño Elit (lado 60) - Elit step (24" side)	30x60	12" x 24"	TODOS	P-48
Listel	8x60	3,2" x 24"	TODOS	P-05	Peldaño Elit (lado 45) - Elit step (18" side)	45x90	18" x 36"	MATE	P-57
Listel	8x90	3,2" x 36"	TODOS	P-08	Peldaño Elit (lado 90) - Elit step (36" side)	45x90	18" x 36"	MATE	P-84
Incisión	30x60	12" x 24"	TODOS	P-14	Peldaño Elit - Elit step	60x60	24" x 24"	MATE	P-62
Canto Romo 1 lado - Rounded edge piece 1 side	30x60	12" x 24"	TODOS	P-18	Peldaño Elit Esquina - Elit step corner	30x60	12" x 24"	TODOS	P-69
Canto Romo 1 lado - Rounded edge piece 1 side	45x90	18" x 36"	MATE	P-38	Peldaño Elit Esquina - Elit step corner	45x90	18" x 36"	MATE	P-118
Canto Romo 1 lado - Rounded edge piece 1 side	60x60	24" x 24"	MATE	P-31	Peldaño Elit Esquina - Elit step corner	60x60	24" x 24"	MATE	P-104
Canto Romo 2 lados - Rounded edge piece 2 sides	30x60	12" x 24"	TODOS	P-25					

Estas piezas se venden por unidad, a excepción de los rodapiés que se venden en cajas de 10 uds.
These items are sold by pieces with the exception of the skirtings which are sold by boxes of 10 pieces each.
Unité de vente à la pièce, sauf les plinthes vendus à la boîte de 10 unités.
Die Formteile sind pro Stück verkauft außer die Sockel, die pro Karton mit 10 Stück verkauft sind.



SUZUKI

RÍOS

PORCELÁNICO / PORCELAIN TILE / GRÉS CÉRAMÉ / FEINSTEINZEUG



FORMATO	MATE	PULIDO
40X40	U4 P4 E3 C2	U3 P3 E3 C2
60X60	U4 P4+ E3 C2	U3 P3 E3 C2



NORMA UNE-ENV 12633:2003

Ríos mate: clase 1
Ríos tráfico: clase 3
Ríos antideslizante: clase 3

NORMA DIN 51130

Ríos mate: R-9
Ríos tráfico: R-12
Ríos antideslizante: R-10

NORMA DIN 51097

Ríos tráfico: Grupo C
Ríos antideslizante: Grupo C

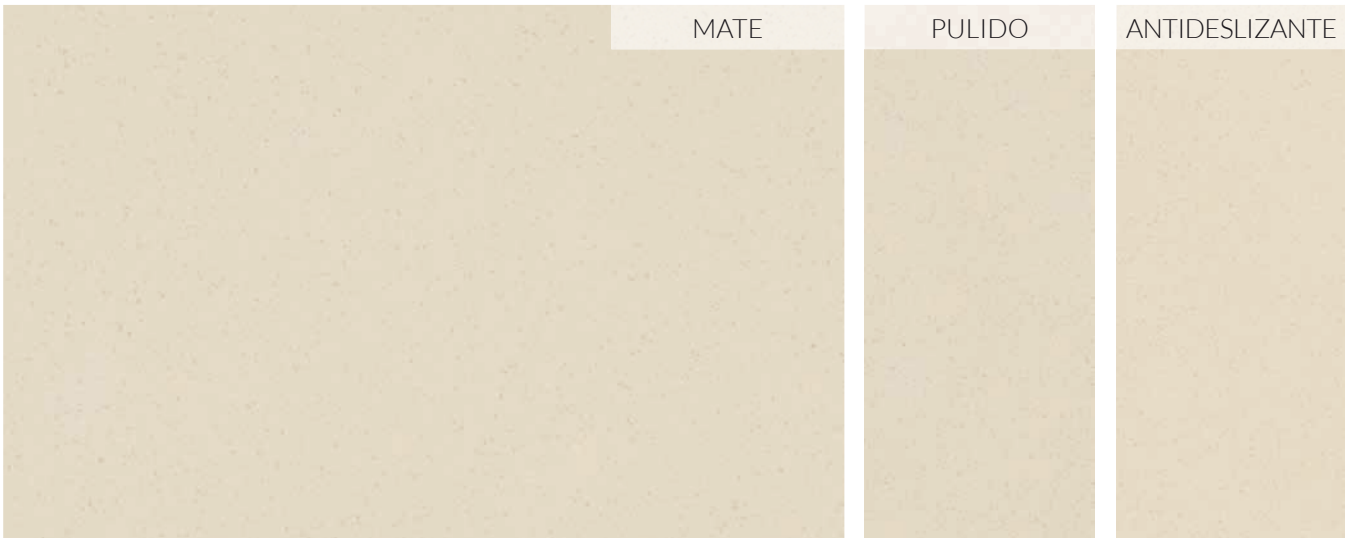
MATERIAL BAJO PEDIDO. CONSULTAR DISPONIBILIDAD Y/O PLAZO DE ENTREGA
MATERIAL ON REQUEST, ASK FOR STOCK AVAILABILITY AT THE FACTORY &/OR DELIVERY DATE
MATÉRIAUX SUR DEMANDE , VÉRIFIEZ DISPONIBILITÉ DE STOCK À L'USINE ET/OU DÉLAI DE LIVRAISON
MATERIAL AUF ANFRAGE. BITTE VERFÜGBARKEIT UND LIEFERTERMIN ANFRAGEN



MATERIAL BAJO PEDIDO. CONSULTAR DISPONIBILIDAD Y/O PLAZO DE ENTREGA
MATERIAL ON REQUEST, ASK FOR STOCK AVAILABILITY AT THE FACTORY &/OR DELIVERY DATE
MATÉRIAUX SUR DEMANDE , VÉRIFIEZ DISPONIBILITÉ DE STOCK À L'USINE ET/OU DÉLAI DE LIVRAISON
MATERIAL AUF ANFRAGE. BITTE VERFÜGBARKEIT UND LIEFERTERMIN ANFRAGEN

PORCELÁNICO / PORCELAIN TILE / GRÉS CÉRAMÉ / FEINSTEINZEUG

251 // RÍOS LOA



40 x 40 (16" x 16") Mate B-34 Pulido B-44 Antideslizante B-38
40 x 40 (16" x 16") ESP 14 Mate B-49

250 // RÍOS SEGRE



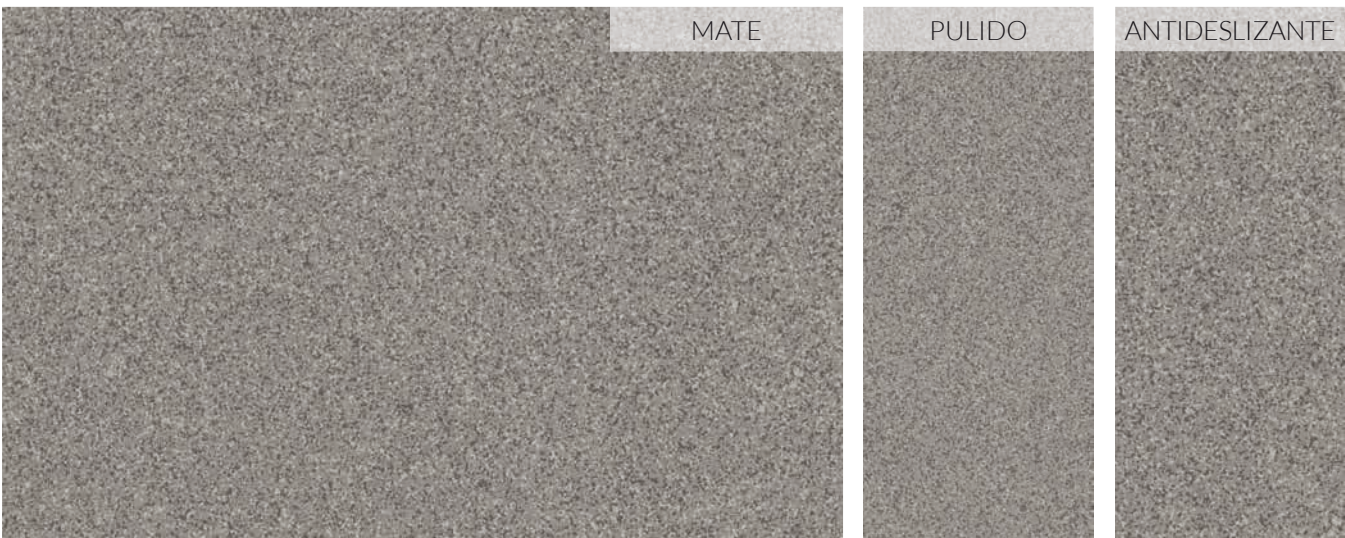
30 x 30 (12" x 12") Trafic B-38
40 x 40 (16" x 16") Mate B-34 Pulido B-44 Antideslizante B-38
60 x 60 (24" x 24") Mate B-52 Pulido B-61
30 x 30 (12" x 12") ESP 12 Antideslizante B-46
40 x 40 (16" x 16") ESP 14 Mate B-49

PACKING LIST

PIEZAS BASE // BASIC TILES // ELÉMENTS DE BASE // GRUNDFLIESEN

CM	SIZE	ACABADO/FINISH	PIEZAS CAJA/ PIECES BOX	KG CAJA	M² CAJA	SOFT BOX	CAJAS/BOXES EUROPALET	M² EUROPALET	SOFT EUROPALLET	KG EUROPALET
30 x 30	12" x 12"	ESP 12 MM TODOS	10	25,00	0,90	9,69	40	36,00	387,50	1.027,00
30 x 30	12" x 12"	TRAFIC	13	24,70	1,17	12,59	40	46,80	503,75	1.015,00
40 x 40	16" x 16"	MATE / ANTID	6	19,80	0,96	10,33	72	69,120	744,00	1.452,60
40 x 40	16" x 16"	PULIDO	6	17,40	0,96	10,33	72	69,120	744,00	1.279,80
40 x 40	16" x 16"	ESP 14 MM MATE	4	20,60	0,64	6,89	72	46,080	496,00	1.510,20
60 x 60	24" x 24"	MATE	4	33,20	1,44	15,50	32	46,08	496,00	1.089,40
60 x 60	24" x 24"	PULIDO	4	30,40	1,44	15,50	32	46,08	496,00	999,80

267 // RÍOS PARANÁ



40 x 40 (16" x 16") Mate B-34 Pulido B-44 Antideslizante B-38
40 x 40 (16" x 16") ESP 14 Mate B-49

228 // RÍOS MIJARES



30 x 30 (12" x 12") Trafic B-38
40 x 40 (16" x 16") Mate B-34 Pulido B-44 Antideslizante B-38
60 x 60 (24" x 24") Mate B-52 Pulido B-61
30 x 30 (12" x 12") ESP 12 Mate B-42
40 x 40 (16" x 16") ESP 14 Mate B-49

PACKING LIST

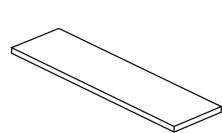
PIEZAS BASE // BASIC TILES // ELÉMENTS DE BASE // GRUNDFLIESEN

CM	SIZE	ACABADO/FINISH	PIEZAS CAJA/ PIECES BOX	KG CAJA	M² CAJA	SOFT BOX	CAJAS/BOXES EUROPALET	M² EUROPALET	SOFT EUROPALLET	KG EUROPALET
30 x 30	12" x 12"	ESP 12 MM TODOS	10	25,00	0,90	9,69	40	36,00	387,50	1.027,00
30 x 30	12" x 12"	TRAFIC	13	24,70	1,17	12,59	40	46,80	503,75	1.015,00
40 x 40	16" x 16"	MATE / ANTID	6	19,80	0,96	10,33	72	69,120	744,00	1.452,60
40 x 40	16" x 16"	PULIDO	6	17,40	0,96	10,33	72	69,120	744,00	1.279,80
40 x 40	16" x 16"	ESP 14 MM MATE	4	20,60	0,64	6,89	72	46,080	496,00	1.510,20
60 x 60	24" x 24"	MATE	4	33,20	1,44	15,50	32	46,08	496,00	1.089,40
60 x 60	24" x 24"	PULIDO	4	30,40	1,44	15,50	32	46,08	496,00	999,80

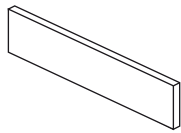
MATERIAL BAJO PEDIDO. CONSULTAR DISPONIBILIDAD Y/O PLAZO DE ENTREGA
MATERIAL ON REQUEST, ASK FOR STOCK AVAILABILITY AT THE FACTORY &/OR DELIVERY DATE
MATÉRIAUX SUR DEMANDE , VÉRIFIEZ DISPONIBILITÉ DE STOCK À L'USINE ET/OU DÉLAI DE LIVRAISON
MATERIAL AUF ANFRAGE. BITTE VERFÜGBARKEIT UND LIEFERTERMIN ANFRAGEN

PORCELÁNICO / PORCELAIN TILE / GRÉS CÉRAME / FEINSTEINZEUG

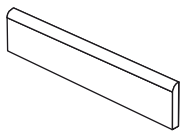
PIEZAS COMPLEMENTARIAS // ACCESSORIES // ACCESSOIRES ET DECORATIONS // FORMTEILE



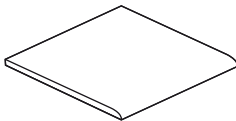
Listel
Listel
8 x 30 cm (3,2" x 12")
8 x 40 cm (3,2" x 16")
8 x 60 cm (3,2" x 24")



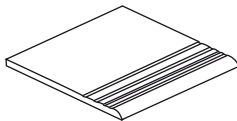
Rodapié Cortado
Straight skirting
8 x 30 cm (3,2" x 12")
8 x 40 cm (3,2" x 16")
8 x 60 cm (3,2" x 24")



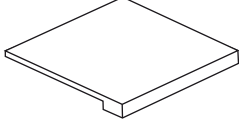
Rodapié Canto Romo
Skirting bullnose
8 x 30 cm (3,2" x 12")
8 x 40 cm (3,2" x 16")
8 x 60 cm (3,2" x 24")



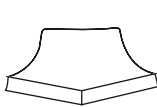
Canto Romo
Rounded edge piece
30 x 30 cm (12" x 12")
40 x 40 cm (16" x 16")
60 x 60 cm (24" x 24")



Peldaño Ranurado
Grooved stair tread
30 x 30 cm (12" x 12")
40 x 40 cm (16" x 16")
60 x 60 cm (24" x 24")



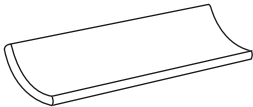
Peldaño Elit con o sin ranura
Grooved Elit Stair/Plain Elit Stair
30 x 30 cm (12" x 12")
40 x 40 cm (16" x 16")
60 x 60 cm (24" x 24")



Pie Escocia
Cove stop-end
R. Ext.= 5



Ángulo escocia
Cove Angle
R. Int.= 3



Escocia
Cove
L= 20 cm (8")

Estas piezas se fabrican exclusivamente en los modelos Mijares y Segre en acabado natural.
Only for models Mijares and Segre in natural finish.
Uniquement les modèles Mijares et Segre en naturel.
Diese Stück werden nur mit den Modellen Mijares und Segre mit der Ausfertigung natur hergestellt.

PIEZAS COMPLEMENTARIAS // ACCESSORIES // ACCESSOIRES ET DECORATIONS // FORMTEILE

PACKING LIST

PIEZAS ESPECIALES // SPECIAL ACCESSORIES // ELÉMENTS SPÉCIAUX // SPEZIALTEILE

PIEZA/PIECE	CM	SIZE	ACABADO/ FINISH	PRECIO/ PRICE	ACABADO/ FINISH	PRECIO/ PRICE
Rodapié Cortado - Straight skirting	8x30	3,2" x 12"	TRAFIC	P-02		
Rodapié Cortado - Straight skirting	8x40	3,2" x 16"	MATE / ANTID	P-02	PULIDO	P-03
Rodapié Cortado - Straight skirting	8x60	3,2" x 24"	MATE / ANTID	P-04	PULIDO	P-05
Rodapié Canto Romo - Skirting bullnose	8x30	3,2" x 12"	TRAFIC	P-03		
Rodapié Canto Romo - Skirting bullnose	8x40	3,2" x 16"	MATE / ANTID	P-03	PULIDO	P-04
Rodapié Canto Romo - Skirting bullnose	8x60	3,2" x 24"	MATE / ANTID	P-05	PULIDO	P-06
Listel	8x30	3,2" x 12"	TRAFIC	P-02		
Listel	8x40	3,2" x 16"	MATE / ANTID	P-02	PULIDO	P-03
Listel	8x60	3,2" x 24"	MATE / ANTID	P-04	PULIDO	P-05
Canto Romo 1 lado - Rounded edge piece 1 side	30x30	12" x 12"	TRAFIC	P-08		
Canto Romo 1 lado - Rounded edge piece 1 side	40x40	16" x 16"	MATE / ANTID	P-10	PULIDO	P-12
Canto Romo 1 lado - Rounded edge piece 1 side	60x60	24" x 24"	MATE	P-28	PULIDO	P-30
Canto Romo 2 lados - Rounded edge piece 2 sides	30x30	12" x 12"	TRAFIC	P-11		
Canto Romo 2 lados - Rounded edge piece 2 sides	40x40	16" x 16"	MATE / ANTID	P-14	PULIDO	P-17
Canto Romo 2 lados - Rounded edge piece 2 sides	60x60	24" x 24"	MATE	P-36	PULIDO	P-37
Peldaño Ranurado - Grooved stair tread	30x30	12" x 12"	TRAFIC	P-08		
Peldaño Ranurado - Grooved stair tread	40x40	16" x 16"	MATE / ANTID	P-10	PULIDO	P-12
Peldaño Ranurado - Grooved stair tread	60x60	24" x 24"	MATE	P-28	PULIDO	P-30
Peldaño Ranurado Esquina - Grooved stair tread corner	30x30	12" x 12"	TRAFIC	P-11		
Peldaño Ranurado Esquina - Grooved stair tread corner	40x40	16" x 16"	MATE / ANTID	P-14	PULIDO	P-17
Peldaño Ranurado Esquina - Grooved stair tread corner	60x60	24" x 24"	MATE	P-36	PULIDO	P-37
Peldaño Elit - Elit step	30x30	12" x 12"	TRAFIC	P-23		
Peldaño Elit - Elit step	40x40	16" x 16"	MATE / ANTID	P-30	PULIDO	P-33
Peldaño Elit - Elit step	60x60	24" x 24"	MATE	P-59	PULIDO	P-61
Peldaño Elit Esquina - Elit step corner	30x30	12" x 12"	TRAFIC	P-42		
Peldaño Elit Esquina - Elit step corner	40x40	16" x 16"	MATE / ANTID	P-55	PULIDO	P-59
Peldaño Elit Esquina - Elit step corner	60x60	24" x 24"	MATE	P-101	PULIDO	P-103
Pie Escocia - Cove stop-end	R. Ext.= 5		NATURAL	P-07		
Ángulo escocia - Cove angle	R. Int.= 3		NATURAL	P-07		
Escocia - Cove	L= 20 cm	8"	NATURAL	P-07		

ESPESORADO

Rodapié Cortado - Straight skirting - 12mm	8x30	3,2 x 12"	MATE / ANTID	P-02
Rodapié Cortado - Straight skirting - 14mm	8x40	3,2 x 16"	MATE	P-03
Rodapié Canto Romo - Skirting bullnose - 12mm	8x30	3,2 x 12"	MATE / ANTID	P-03
Rodapié Canto Romo - Skirting bullnose - 14mm	8x40	3,2 x 16"	MATE	P-04
Listel - 12mm	8x30	3,2 x 12"	MATE / ANTID	P-02
Listel - 14mm	8x40	3,2 x 16"	MATE	P-03
Canto Romo 1 lado - Rounded edge piece 1 side - 12mm	30x30	12 x 12"	MATE / ANTID	P-08
Canto Romo 1 lado - Rounded edge piece 1 side - 14mm	40x40	16 x 16"	MATE	P-13
Canto Romo 2 lados - Rounded edge piece 2 sides - 12mm	30x30	12 x 12"	MATE / ANTID	P-11
Canto Romo 2 lados - Rounded edge piece 2 sides - 14mm	40x40	16 x 16"	MATE	P-18
Peldaño Ranurado - Grooved stair tread - 12mm	30x30	12 x 12"	MATE / ANTID	P-08
Peldaño Ranurado - Grooved stair tread - 14mm	40x40	16 x 16"	MATE	P-13
Peldaño Ranurado Esquina - Grooved stair tread corner - 12mm	30x30	12 x 12"	MATE / ANTID	P-11
Peldaño Ranurado Esquina - Grooved stair tread corner - 14mm	40x40	16 x 16"	MATE / ANTID	P-18
Peldaño Elit - Elit step - 12mm	30x30	12 x 12"	MATE / ANTID	P-23
Peldaño Elit - Elit step - 14mm	40x40	16 x 16"	MATE	P-34
Peldaño Elit Esquina - Elit step corner - 12mm	30x30	12 x 12"	MATE / ANTID	P-42
Peldaño Elit Esquina - Elit step corner - 14mm	40x40	16 x 16"	MATE	P-60

Estas piezas se venden por unidad, a excepción de los rodapiés que se venden en cajas de 10 uds.
These items are sold by pieces with the exception of the skirtings which are sold by boxes of 10 pieces each.
Unité de vente à la pièce, sauf les plinthes vendus à la boîte de 10 unités.
Die Formteile sind pro Stück verkauft außer die Sockel, die pro Karton mit 10 Stück verkauft sind.





TÁCTIL

PORCELÁNICO / PORCELAIN TILE / GRÉS CÉRAME / FEINSTEINZEUG



NORMA UNE-ENV 12633:2003

Táctil: clase 3

MATERIAL BAJO PEDIDO. CONSULTAR DISPONIBILIDAD Y/O PLAZO DE ENTREGA
 MATERIAL ON REQUEST, ASK FOR STOCK AVAILABILITY AT THE FACTORY &/OR DELIVERY DATE
 MATÉRIAUX SUR DEMANDE, VÉRIFIEZ DISPONIBILITÉ DE STOCK À L'USINE ET/OU DÉLAI DE LIVRAISON
 MATERIAL AUF ANFRAGE. BITTE VERFÜGBARKEIT UND LIEFERTERMIN ANFRAGEN



Táctil Yellow Go & Stop 40x40 + Quarcity Gris 60x60 Esp. rústico.

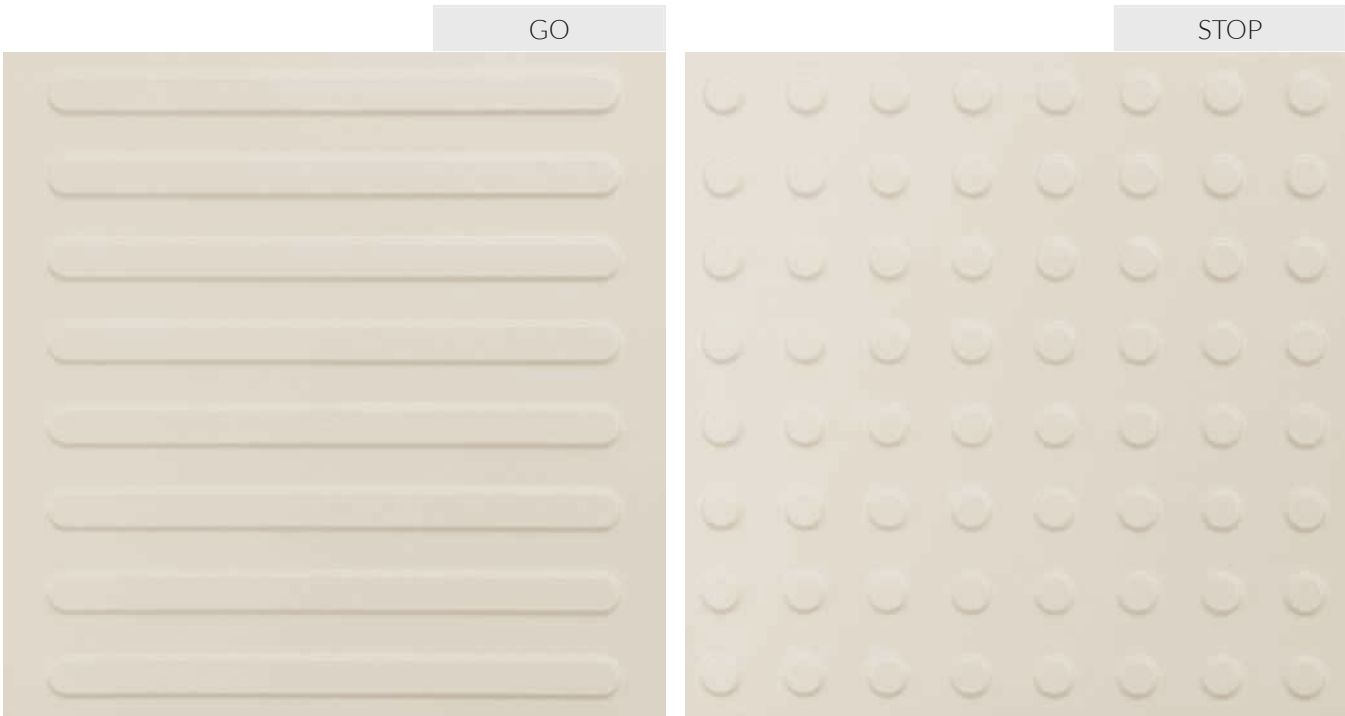


Táctil Snow Go & Stop 40x40.

MATERIAL BAJO PEDIDO. CONSULTAR DISPONIBILIDAD Y/O PLAZO DE ENTREGA
MATERIAL ON REQUEST, ASK FOR STOCK AVAILABILITY AT THE FACTORY &/OR DELIVERY DATE
MATÉRIAUX SUR DEMANDE , VÉRIFIEZ DISPONIBILITÉ DE STOCK À L'USINE ET/OU DÉLAI DE LIVRAISON
MATERIAL AUF ANFRAGE. BITTE VERFÜGBARKEIT UND LIEFERTERMIN ANFRAGEN

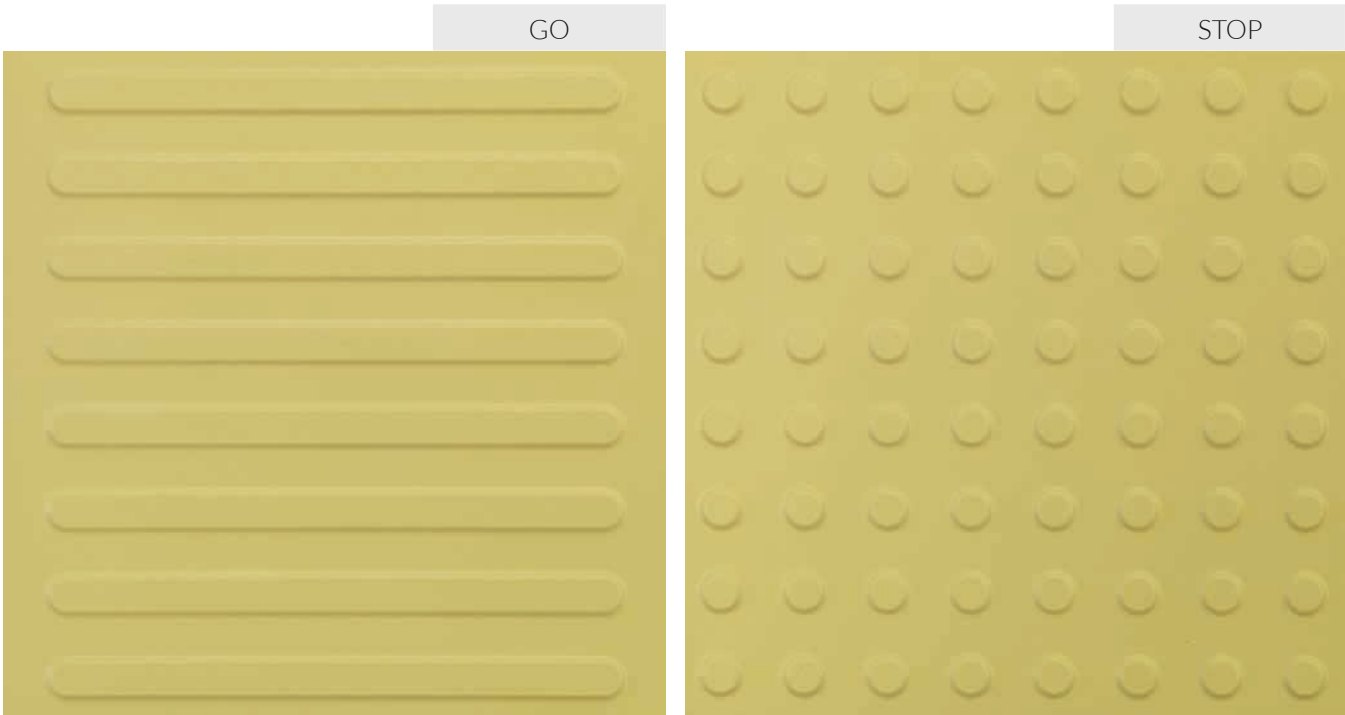
PORCELÁNICO / PORCELAIN TILE / GRÉS CÉRAMÉ / FEINSTEINZEUG

T55 // TÁCTIL SNOW



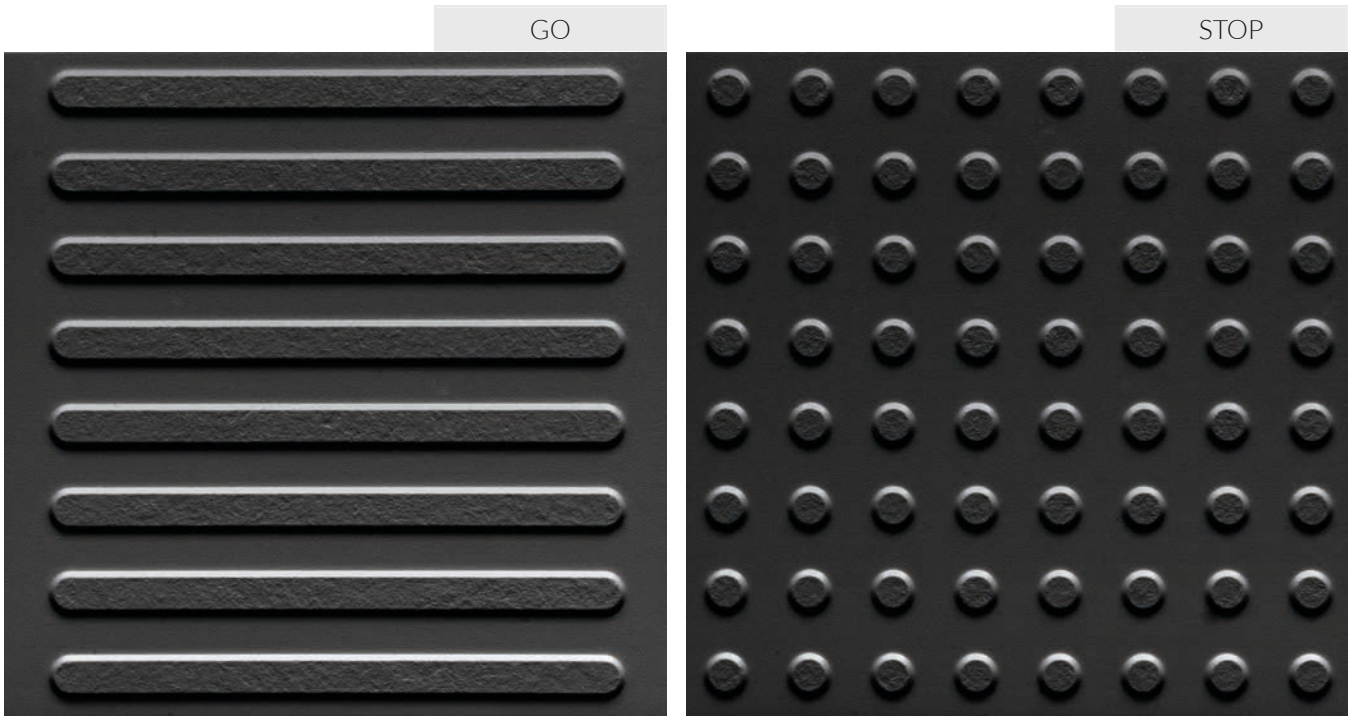
40 x 40 (16" x 16") Go B-92 Stop B-92

T57 // TÁCTIL YELLOW



40 x 40 (16" x 16") Go B-136 Stop B-136

T59 // TÁCTIL BLACK



40 x 40 (16" x 16") Go B-92 Stop B-92

PACKING LIST
PIEZAS BASE // BASIC TILES // ELÉMENTS DE BASE // GRUNDFLIESEN

CM	SIZE	ACABADO/FINISH	PIEZAS CAJA/ PIECES BOX	KG CAJA	M² CAJA	SQFT BOX	CAJAS/BOXES EUROPALET	M² EUROPALET	SQFT EUROPALLET	KG EUROPALET
40 x 40	16" x 16"	TODOS	4	18,00	0,64	6,89	72	46,080	496,00	1.323,00



TÉCNICA

PORCELÁNICO / PORCELAIN TILE / GRÉS CÉRAME / FEINSTEINZEUG



FORMATO	MATE
60X60	U4 P4+ E3 C2



NORMA UNE-ENV 12633:2003

Técnica mate: clase 1
Técnica rigatto: clase 1

NORMA DIN 51130

Técnica mate: R-10

MATERIAL BAJO PEDIDO. CONSULTAR DISPONIBILIDAD Y/O PLAZO DE ENTREGA
 MATERIAL ON REQUEST, ASK FOR STOCK AVAILABILITY AT THE FACTORY &/OR DELIVERY DATE
 MATÉRIAUX SUR DEMANDE, VÉRIFIEZ DISPONIBILITÉ DE STOCK À L'USINE ET/OU DÉLAI DE LIVRAISON
 MATERIAL AUF ANFRAGE. BITTE VERFÜGBARKEIT UND LIEFERTERMIN ANFRAGEN



Técnica Coal 45x90 rigatto.



Técnica Steel 45x90 rigatto.

MATERIAL BAJO PEDIDO. CONSULTAR DISPONIBILIDAD Y/O PLAZO DE ENTREGA
MATERIAL ON REQUEST, ASK FOR STOCK AVAILABILITY AT THE FACTORY &/OR DELIVERY DATE
MATÉRIAUX SUR DEMANDE, VÉRIFIEZ DISPONIBILITÉ DE STOCK À L'USINE ET/OU DÉLAI DE LIVRAISON
MATERIAL AUF ANFRAGE. BITTE VERFÜGBARKEIT UND LIEFERTERMIN ANFRAGEN



Técnika Black 45x90 mate + Mosaico 3,5x7,4 Técnika Black.



Técnika Cream 45x90 mate +
Mosaico 3,5x7,4 Técnika Cream.



Técnika Cream 45x90 rigatto.

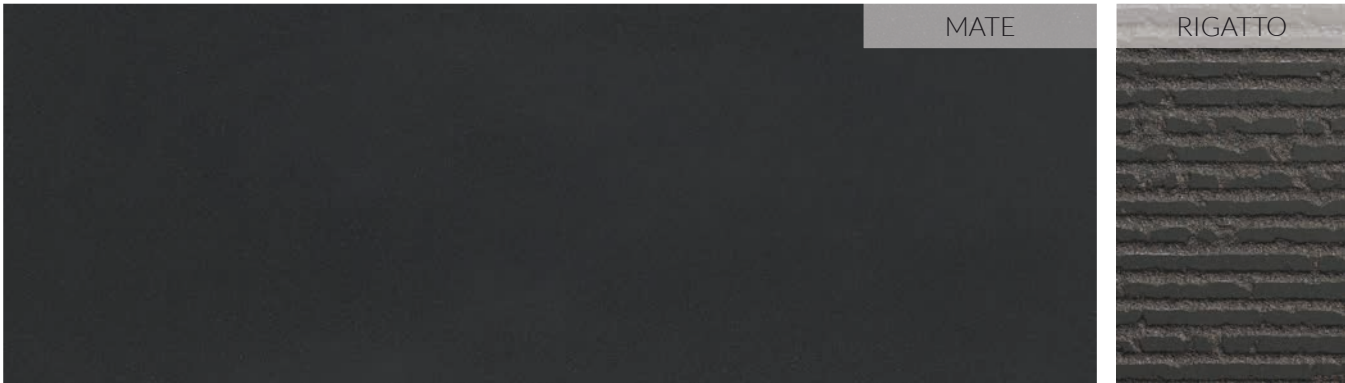


Técnika Cinnamon mate.

MATERIAL BAJO PEDIDO. CONSULTAR DISPONIBILIDAD Y/O PLAZO DE ENTREGA
MATERIAL ON REQUEST, ASK FOR STOCK AVAILABILITY AT THE FACTORY &/OR DELIVERY DATE
MATÉRIAUX SUR DEMANDE , VÉRIFIEZ DISPONIBILITÉ DE STOCK À L'USINE ET/OU DÉLAI DE LIVRAISON
MATERIAL AUF ANFRAGE. BITTE VERFÜGBARKEIT UND LIEFERTERMIN ANFRAGEN

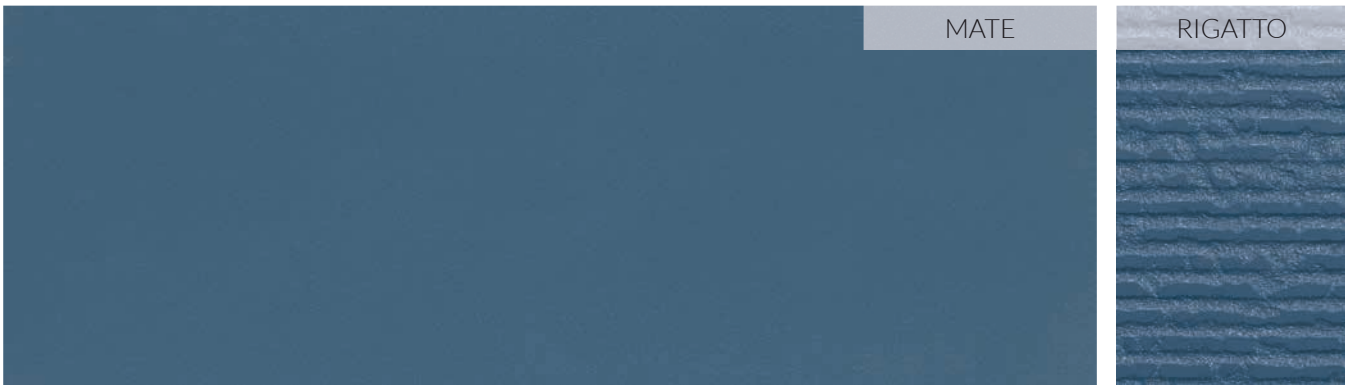
PORCELÁNICO / PORCELAIN TILE / GRÉS CÉRAME / FEINSTEINZEUG

T19 // TÉCNIKA BLACK



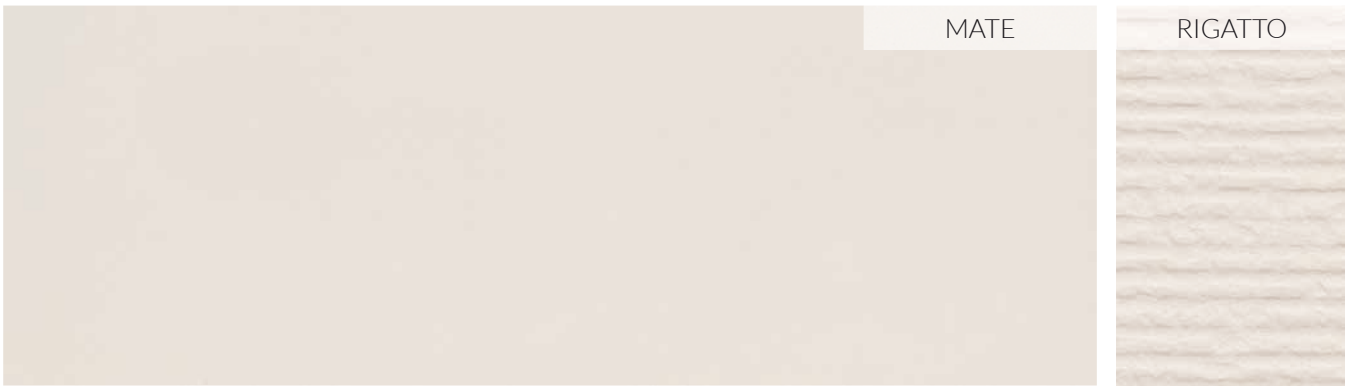
45 x 90 (18" x 36") Mate B-69 Rigatto B-75
60 x 60 (24" x 24") Mate B-66

T24 // TÉCNIKA BLUE



45 x 90 (18" x 36") Mate B-110 Rigatto B-116
60 x 60 (24" x 24") Mate B-93

T15 // TÉCNIKA SNOW



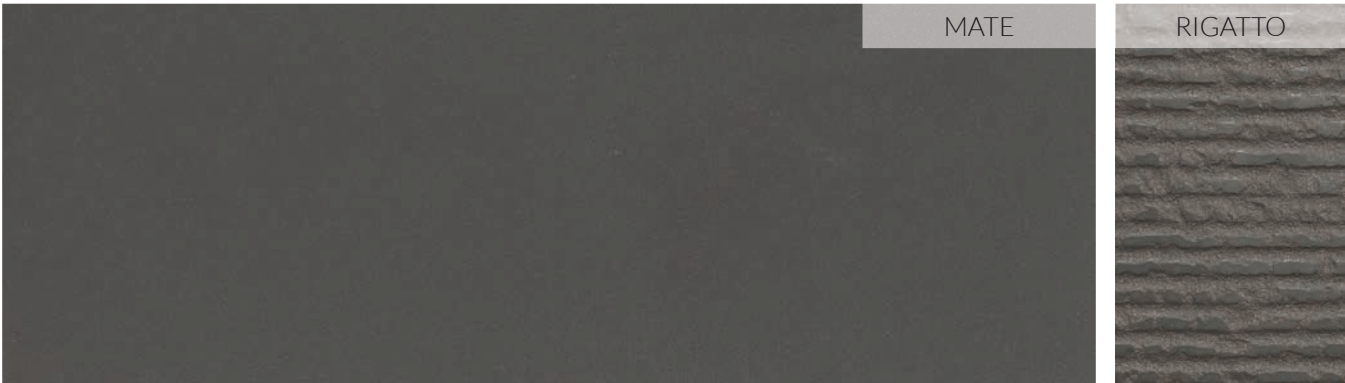
45 x 90 (18" x 36") Mate B-69 Rigatto B-75
60 x 60 (24" x 24") Mate B-66

PACKING LIST

PIEZAS BASE // BASIC TILES // ELÉMENTS DE BASE // GRUNDFLIESEN

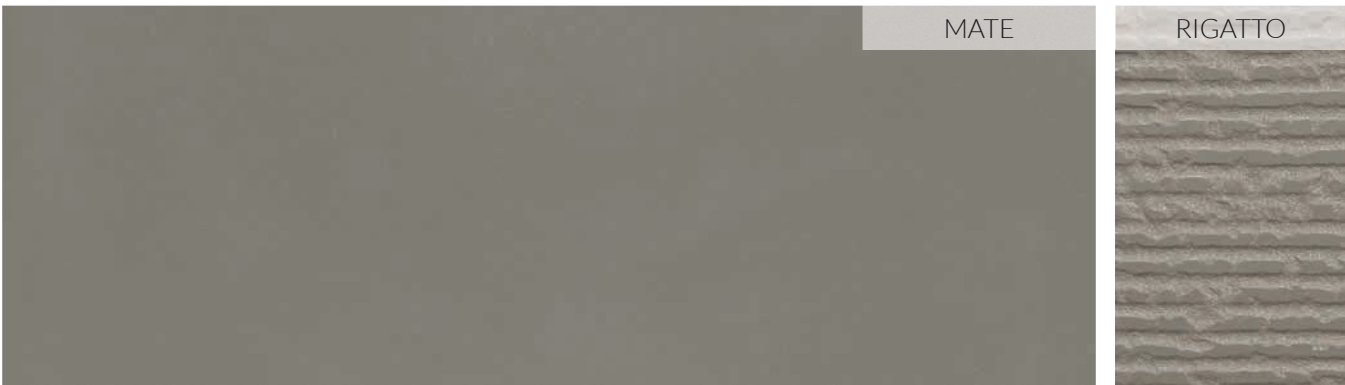
CM	SIZE	ACABADO/FINISH	PIEZAS CAJA/ PIECES BOX	KG CAJA	M² CAJA	SQFT BOX	CAJAS/BOXES EUROPALET	M² EUROPALET	SQFT EUROPALLET	KG EUROPALET
45 x 90	18" x 36"	TODOS	2	20,50	0,81	8,72	39	31,59	340,03	826,50
60 x 60	24" x 24"	MATE	4	33,20	1,44	15,50	32	46,08	496,00	1.089,40

T14 // TÉCNIKA COAL



45 x 90 (18" x 36") Mate B-69 Rigatto B-75
60 x 60 (24" x 24") Mate B-66

T11 // TÉCNIKA SILVER



45 x 90 (18" x 36") Mate B-69 Rigatto B-75
60 x 60 (24" x 24") Mate B-66

T20 // TÉCNIKA STEEL



45 x 90 (18" x 36") Mate B-69 Rigatto B-75
60 x 60 (24" x 24") Mate B-66

PACKING LIST

PIEZAS BASE // BASIC TILES // ELÉMENTS DE BASE // GRUNDFLIESEN

CM	SIZE	ACABADO/FINISH	PIEZAS CAJA/ PIECES BOX	KG CAJA	M² CAJA	SQFT BOX	CAJAS/BOXES EUROPALET	M² EUROPALET	SQFT EUROPALLET	KG EUROPALET
45 x 90	18" x 36"	TODOS	2	20,50	0,81	8,72	39	31,59	340,03	826,50
60 x 60	24" x 24"	MATE	4	33,20	1,44	15,50	32	46,08	496,00	1.089,40

MATERIAL BAJO PEDIDO. CONSULTAR DISPONIBILIDAD Y/O PLAZO DE ENTREGA
MATERIAL ON REQUEST, ASK FOR STOCK AVAILABILITY AT THE FACTORY &/OR DELIVERY DATE
MATÉRIAUX SUR DEMANDE , VÉRIFIEZ DISPONIBILITÉ DE STOCK À L'USINE ET/OU DÉLAI DE LIVRAISON
MATERIAL AUF ANFRAGE. BITTE VERFÜGBARKEIT UND LIEFERTERMIN ANFRAGEN

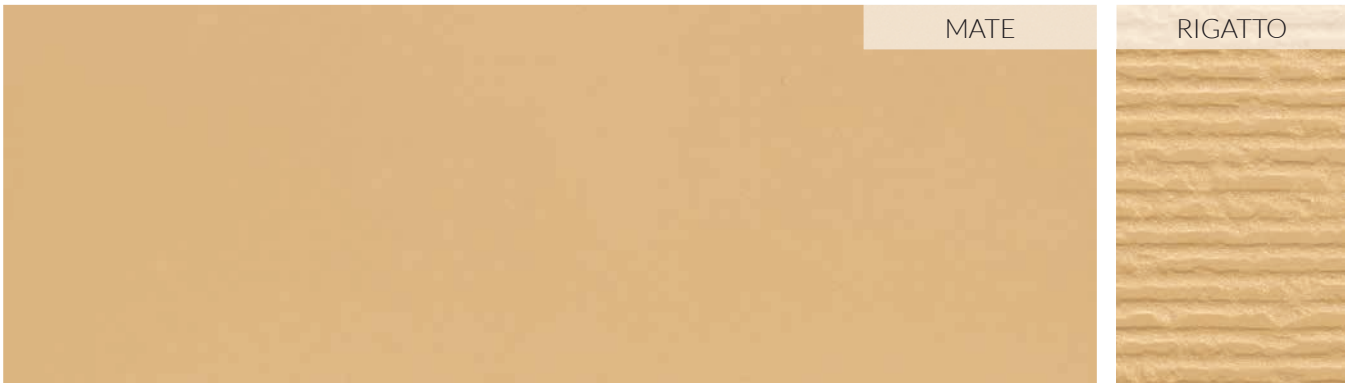
PORCELÁNICO / PORCELAIN TILE / GRÉS CÉRAMÉ / FEINSTEINZEUG

T12 // TÉCNIKA CREAM



45 x 90 (18" x 36") Mate B-69 Rigatto B-75
60 x 60 (24" x 24") Mate B-66

T21 // TÉCNIKA AMBER



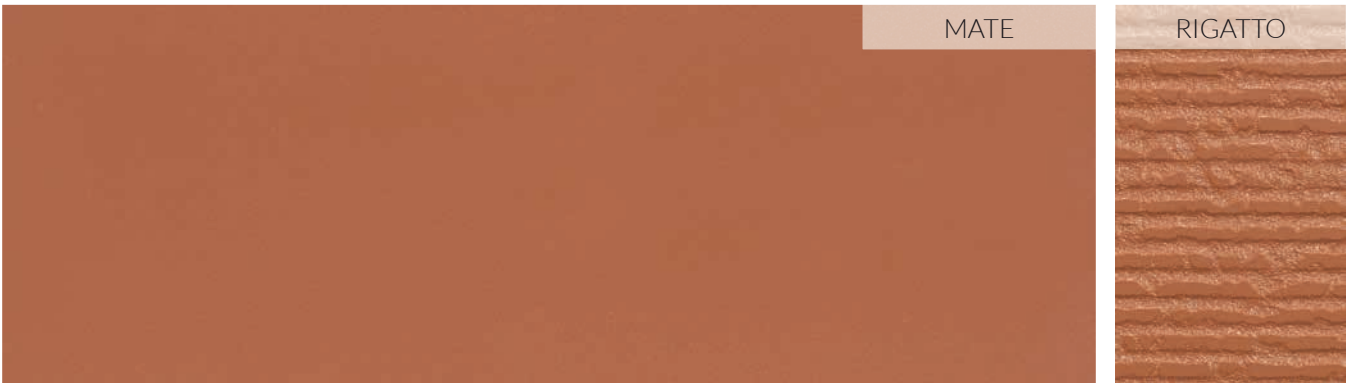
45 x 90 (18" x 36") Mate B-81 Rigatto B-87
60 x 60 (24" x 24") Mate B-78

T23 // TÉCNIKA SAND



45 x 90 (18" x 36") Mate B-69 Rigatto B-75
60 x 60 (24" x 24") Mate B-66

T22 // TÉCNIKA CINNAMON



45 x 90 (18" x 36") Mate B-110 Rigatto B-116
60 x 60 (24" x 24") Mate B-93

PACKING LIST

PIEZAS BASE // BASIC TILES // ELÉMENTS DE BASE // GRUNDFLIESEN

CM	SIZE	ACABADO/FINISH	PIEZAS CAJA/ PIECES BOX	KG CAJA	M² CAJA	SQFT BOX	CAJAS/BOXES EUROPALET	M² EUROPALET	SQFT EUROPALLET	KG EUROPALET
45 x 90	18" x 36"	TODOS	2	20,50	0,81	8,72	39	31,59	340,03	826,50
60 x 60	24" x 24"	MATE	4	33,20	1,44	15,50	32	46,08	496,00	1.089,40

PACKING LIST

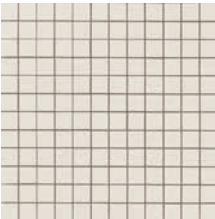
PIEZAS BASE // BASIC TILES // ELÉMENTS DE BASE // GRUNDFLIESEN

CM	SIZE	ACABADO/FINISH	PIEZAS CAJA/ PIECES BOX	KG CAJA	M² CAJA	SQFT BOX	CAJAS/BOXES EUROPALET	M² EUROPALET	SQFT EUROPALLET	KG EUROPALET
45 x 90	18" x 36"	TODOS	2	20,50	0,81	8,72	39	31,59	340,03	826,50
60 x 60	24" x 24"	MATE	4	33,20	1,44	15,50	32	46,08	496,00	1.089,40

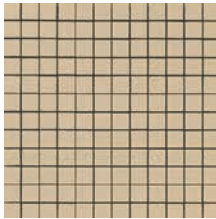
MATERIAL BAJO PEDIDO. CONSULTAR DISPONIBILIDAD Y/O PLAZO DE ENTREGA
MATERIAL ON REQUEST, ASK FOR STOCK AVAILABILITY AT THE FACTORY &/OR DELIVERY DATE
MATÉRIAUX SUR DEMANDE , VÉRIFIEZ DISPONIBILITÉ DE STOCK À L'USINE ET/OU DÉLAI DE LIVRAISON
MATERIAL AUF ANFRAGE. BITTE VERFÜGBARKEIT UND LIEFERTERMIN ANFRAGEN

PORCELÁNICO / PORCELAIN TILE / GRÉS CÉRAMÉ / FEINSTEINZEUG

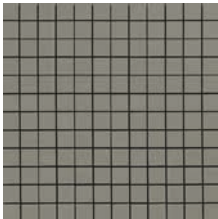
PIEZAS COMPLEMENTARIAS // ACCESSORIES // ACCESSOIRES ET DECORATIONS // FORMTEILE



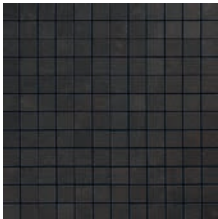
MOSAICO 2,3x2,3
TÉCNICA SNOW
30 x 30 cm (12" x 12")
P-16



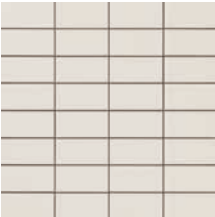
MOSAICO 2,3x2,3
TÉCNICA CREAM
30 x 30 cm (12" x 12")
P-16



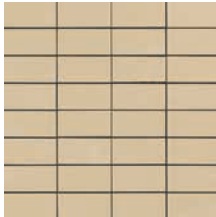
MOSAICO 2,3x2,3
TÉCNICA SILVER
30 x 30 cm (12" x 12")
P-16



MOSAICO 2,3x2,3
TÉCNICA BLACK
30 x 30 cm (12" x 12")
P-16



MOSAICO 3,5x7,4
TÉCNICA SNOW
30 x 30 cm (12" x 12")
P-13



MOSAICO 3,5x7,4
TÉCNICA CREAM
30 x 30 cm (12" x 12")
P-13



MOSAICO 3,5x7,4
TÉCNICA SILVER
30 x 30 cm (12" x 12")
P-13



MOSAICO 3,5x7,4
TÉCNICA BLACK
30 x 30 cm (12" x 12")
P-13



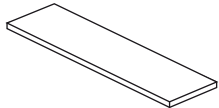
Técnica Cream 45x90 mate + Técnica Cream 45x90 rigatto.

PIEZAS COMPLEMENTARIAS // ACCESSORIES // ACCESSOIRES ET DECORATIONS // FORMTEILE

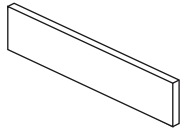
PACKING LIST

COMPLEMENTOS DECORATIVOS // DECORATIVE ACCESSORIES // COMPLÉMENTS DE DÉCORATION // FORMTEILE

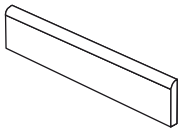
PIEZA/PIECE	CM	SIZE	PRECIO/ PRICE	PIEZA/PIECE	CM	SIZE	PRECIO/ PRICE
Mosaico 2,3x9,8 Técnica Snow	30x30	12" x 12"	P-16	Mosaico 3,5x7,4 Técnica Snow	30x30	12" x 12"	P-13
Mosaico 2,3x9,8 Técnica Cream	30x30	12" x 12"	P-16	Mosaico 3,5x7,4 Técnica Cream	30x30	12" x 12"	P-13
Mosaico 2,3x9,8 Técnica Silver	30x30	12" x 12"	P-16	Mosaico 3,5x7,4 Técnica Silver	30x30	12" x 12"	P-13
Mosaico 2,3x9,8 Técnica Black	30x30	12" x 12"	P-16	Mosaico 3,5x7,4 Técnica Black	30x30	12" x 12"	P-13



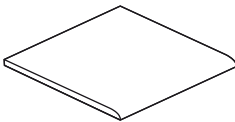
Listel
Listel
8 x 45 cm (3,2" x 18")
8 x 60 cm (3,2" x 24")
8 x 90 cm (3,2" x 36")



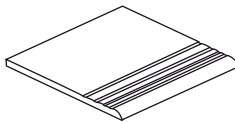
Rodapié Cortado
Straight skirting
8 x 45 cm (3,2" x 18")
8 x 60 cm (3,2" x 24")
8 x 90 cm (3,2" x 36")



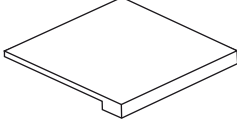
Rodapié Canto Romo
Skirting bullnose
8 x 45 cm (3,2" x 18")
8 x 60 cm (3,2" x 24")
8 x 90 cm (3,2" x 36")



Canto Romo
Rounded edge piece
45 x 90 cm (18" x 36")
60 x 60 cm (24" x 24")



Peldaño Ranurado
Grooved stair tread
45 x 90 cm (18" x 36")
60 x 60 cm (24" x 24")



Peldaño Elit con o sin ranura
Grooved Elit Stair/Plain Elit Stair
45 x 90 cm (18" x 36")
60 x 60 cm (24" x 24")

PACKING LIST

PIEZAS ESPECIALES // SPECIAL ACCESSORIES // ELÉMENTS SPÉCIAUX // SPEZIALTEILE

PIEZA/PIECE	CM	SIZE	ACABADO/ FINISH	PRECIO/ PRICE	PIEZA/PIECE	CM	SIZE	ACABADO/ FINISH	PRECIO/ PRICE
Rodapié Cortado - Straight skirting	8x45	3,2" x 18"	TODOS	P-04	Canto Romo 2 lados - Rounded edge piece 2 sides	45x90	18" x 36"	TODOS	P-51
Rodapié Cortado - Straight skirting	8x60	3,2" x 24"	MATE	P-05	Canto Romo 2 lados - Rounded edge piece 2 sides	60x60	24" x 24"	MATE	P-39
Rodapié Cortado - Straight skirting	8x90	3,2" x 36"	MATE	P-10	Peldaño Ranurado - Grooved stair tread	45x90	18" x 36"	TODOS	P-40
Rodapié Canto Romo - Skirting bullnose	8x45	3,2" x 18"	TODOS	P-05	Peldaño Ranurado - Grooved stair tread	60x60	24" x 24"	MATE	P-31
Rodapié Canto Romo - Skirting bullnose	8x60	3,2" x 24"	MATE	P-06	Peldaño Ranurado Esquina - Grooved stair tread corner	45x90	18" x 36"	TODOS	P-51
Rodapié Canto Romo - Skirting bullnose	8x90	3,2" x 36"	MATE	P-12	Peldaño Ranurado Esquina - Grooved stair tread corner	60x60	24" x 24"	MATE	P-39
Listel	8x45	3,2" x 18"	TODOS	P-04	Peldaño Elit (lado 45) - Elit step (18" side)	45x90	18" x 36"	TODOS	P-60
Listel	8x60	3,2" x 24"	MATE	P-05	Peldaño Elit (lado 90) - Elit step (36" side)	45x90	18" x 36"	TODOS	P-86
Listel	8x90	3,2" x 36"	MATE	P-10	Peldaño Elit - Elit step	60x60	24" x 24"	MATE	P-62
Canto Romo 1 lado - Rounded edge piece 1 side	45x90	18" x 36"	TODOS	P-40	Peldaño Elit Esquina - Elit step corner	45x90	18" x 36"	TODOS	P-121
Canto Romo 1 lado - Rounded edge piece 1 side	60x60	24" x 24"	MATE	P-31	Peldaño Elit Esquina - Elit step corner	60x60	24" x 24"	MATE	P-105

Estas piezas se venden por unidad, a excepción de los rodapiés que se venden en cajas de 10 uds.
These items are sold by pieces with the exception of the skirtings which are sold by boxes of 10 pieces each.
Unité de vente à la pièce, sauf les plinthes vendus à la boîte de 10 unités.
Die Formteile sind pro Stück verkauft außer die Sockel, die pro Karton mit 10 Stück verkauft sind.

Información Técnica

TECHNICAL INFORMATION
INFORMATIONS TECHNIQUES
TECHNISCHE AUSKUNFT

ALCALAGRES



Características técnicas

TECHNICAL CHARACTERISTICS
CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES
TECHNISCHE EIGENSCHAFTEN

CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS TECHNICAL CHARACTERISTICS

Características dimensionales Dimensional characteristics		UNE-EN ISO 10545 Test Nº	UNE EN 14411 ⁽¹⁾ ISO 13006 Anexo G ISO 13006 Annexed G	ALCALAGRES Valores 1ª calidad 1 st quality values	Xtreme 2.0
	LONGITUD Length and width	2	0,6%	± 0,2%	± 0,2%
	ESPESOR Thickness	2	5,0%	± 5,0%	± 5,0%
	RECTITUD DE LOS LADOS Warpage of edges	2	0,5%	± 0,2%	± 0,2%
	ORTOGONALIDAD Wedging	2	0,6%	± 0,25%	± 0,25%
	CURVATURA CENTRAL Y LATERAL Central and edge curvatura	2	0,5%	± 0,2%	± 0,2%
	ALABEO Warpage	2	0,5%	± 0,2%	± 0,2%
	ABSORCIÓN DE AGUA Water absorption	3	≤ 0,5% max 0,6 %	≤ 0,1%	≤ 0,1%

Características mecánicas Mechanical characteristics					
	FUERZA DE ROTURA Breaking strength	4	1.300 N	≥ 2.000 N ⁽³⁾	≥ 13.100 N ⁽³⁾
	RESISTENCIA A LA FLEXIÓN Modulus of rupture	4	≥ 35 N/mm2	≥ 45 N/mm²	≥ 52 N/mm²
	RESISTENCIA AL IMPACTO Impact resistance	5	MD	0,85	0,81
	RESISTENCIA A LA ABRASIÓN PROFUNDA Deep Abrasion resistance	6	< 175 mm³	< 145 mm³	< 135 mm³
	DILATACIÓN TÉRMICA LINEAL Linear thermal-expansion	8	MD	< 7,5x10-6 °C-1	< 7,5x10-6 °C-1
	CHOQUE TÉRMICO Thermal shock	9	MD	Resiste Resists	Resiste Resists
	RESISTENCIA AL HIELO Frost resistance	12	Exigido Required	Resiste Resists	Resiste Resists

Características higiénicas Hygienic characteristics					
	RESISTENCIA QUÍMICA ⁽²⁾ Chemical resistance	Ácidos baja concentración Low concentration acids	13	MD	ULA
		Ácidos alta concentración High concentration acids	13	MD	UHA
		Bases baja concentración Low concentration alkali	13	MD	ULA
		Bases alta concentración High concentration alkali	13	MD	UHA
	PRODUCTOS DOMÉSTICOS DE LIMPIEZA Y SALES DE PISCINA Household detergents and additives for swimmings-pools	13	Mínimo UB Minimum UB	UA	UHA
	RESISTENCIAS A LAS MANCHAS Stains resistance	14	MD	4/5	5

ES

Los más prestigiosos laboratorios del mundo han realizado pruebas sobre el porcelánico ALCALAGRES, obteniendo en todos los casos resultados superiores a los exigidos por las normas de aplicación.

FR

Les plus prestigieux laboratoires du monde ant réalisé des essais avec le grès cérame ALCALAGRES ayant abtenu dans tous les cas des résultats supérieurs à ceux exigés par les normes d'application.

EN

ALCALAGRES porcelain tile has undergone testing at the most prestigious laboratories in the wolrd, and exceeds the norms fot testing in all areas.

DE

Die renomiertesten Laboratorien der Welt haben das Feinsteinzeug ALCALAGRESgeprüft. Hierbei wurden die geforderten Anwendungsergebnisse bei weitem übertroffen.

NORMAS COMPLEMENTARIAS COMPLEMENTARY NORMS

	DESlizAMIENTO (Péndulo) Antislip (Pendulum)	UNE-ENV 12633	Clase 1 /Clase 2 /Clase 3	Según acabado	CLASE 3 CLASE 3
	DESlizAMIENTO (DIN) Antislip (DIN)	DIN 51130	R9 / R10 / R11 / R12	Según acabado	R-12
	DESlizAMIENTO (Pies descalzos) Antislip (Barefoot)	DIN 51097	Grupo A-B-C	Según acabado	GRUPO C GRUPO C
	DESlizAMIENTO (DCOF) Antislip (DCOF)	ANSI A137.1:2012 Apdo. 9.6	≥ 0,42		≥ 0,60
	MATERIAL RECICLADO Recycled material	ISO 14021	MD	Según Modelo Depending on the model	Según Modelo Depending on the model
	RESISTENCIA DE LOS COLORES A LA LUZ Colour resistance to light	DIN 51094	No exigido Not required	Resiste Resiste	Resiste Resiste



(1) Valor según Norma UNE EN 14411: W= Dimensión de fabricación • SF= Según el fabricante • MD= Método disponible.
Values according to UNE EN 14411: W= Manufacturer's dimensions • SF= According to manufacturer • MD= According to available test.
Valeur selon la Norme ISO 14411: W=Dimension de fabrication • SF=Selon le fabricant • MD=Méthode disponible
Werte nach ISO 14411: W=Fabrikationsmaße • SF= lt. Angaben des Herstellers • MD= Methode verfügbar

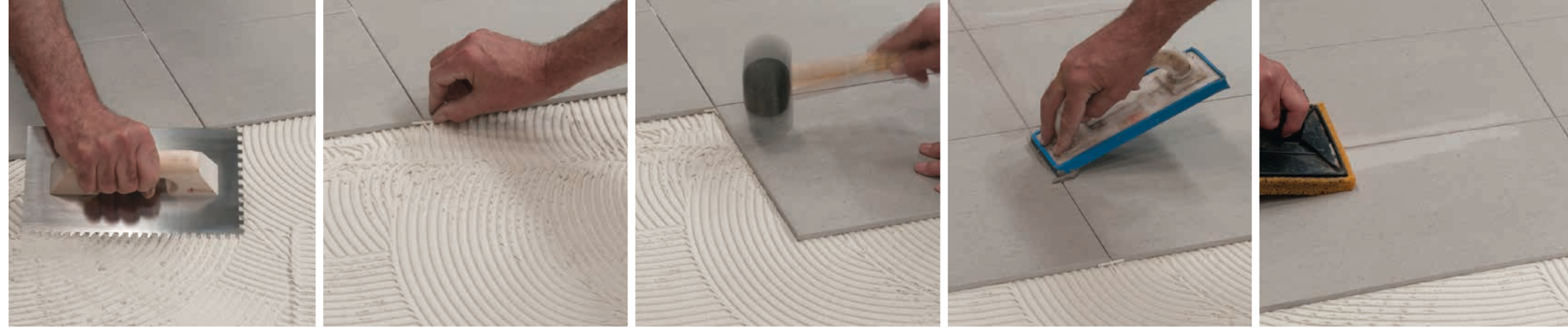
(2) Excepto ácido fluorhídrico. La sosa cáustica pura puede alterar el aspecto pulido pero no las características técnicas del material.
Except fluorhydric acid. Pure caustic soda can alter the polishead finish, but will not affect the technical characteristics of the material.
Excepté l'acide fluorhydrique.
Mit Ausnahme von Flourwasserstoffsäure.

(3) Min 2000 N, variable según modelo.
Minimum 2000 N, may vary depending on the model.
Minimum 2000 N, variable selon modèle.
Minimal 2000 N, veränderliche auf jeden Modell.

Instalación

Colocación: recomendaciones

INSTALLATION TILE LAYING : TIPS AND ADVICE



ES

Un producto innovador, como el Porcelánico Integral ALCALAGRES exige que se empleen los sistemas y materiales más adecuados en su colocación. Su correcta manipulación por profesionales realzará la belleza del acabado final y asegurará su durabilidad, especialmente cuando se utilice en lugares de uso colectivo. La colocación de este material deberá realizarse con adhesivos cementosos (C2) adhesivos en dispersión (D2) o adhesivos de reacción (R2) todos ellos específicos para gres porcelánico, especialmente en pavimentos de exteriores, grandes superficies y en todos los revestimientos. Al usar este tipo de adhesivos siempre se deberán seguir las indicaciones del fabricante para su preparación y comprobar que, efectivamente, está recomendado para gres porcelánico. En el mercado actual existen gran variedad de marcas entre las que elegir. La utilización de morteros tradicionales NO aporta una adherencia suficiente.

En primer lugar el profesional de la colocación deberá verificar que el material suministrado se ajusta a lo especificado en el pedido, ALCALAGRES, S.A., especifica siempre en sus cajas modelo, tono y calibre, por lo que no acepta reclamaciones sobre materiales ya colocados por motivos de confusión. Existen modelos del catálogo de ALCALAGRES con una destonificación intencionada en su diseño y producción haciendo cada pieza diferente tal y como se encuentran las piedras naturales en la naturaleza. Si se realizan diseños atrevidos y personalizados se deberá realizar una planificación previa en el suelo sin adhesivo para observar el resultado final. Hay que prestar especial atención al sentido de vetas y motivos de decoración de la superficie de los modelos y establecer de ante mano el criterio a seguir. Una vez preparada, seca y limpia la capa de nivelación, colocar el Porcelánico Integral ALCALAGRES con un buen adhesivo de mortero cola, específico para porcelánico. Emplear una llana dentada de 6 mm para piezas 30x30 o medidas inferiores, a partir de esta medida emplear una llana dentada de 9 a 10 mm y si es preciso aplicar doble encolado (en el soporte y en el reverso de la pieza) con lo que se consigue reforzar la adhesión con el soporte. Es de suma importancia colocar las piezas debidamente niveladas evitando cejas y lograr de esta manera una superficie totalmente plana. Se recomienda emplear mazas de goma blanca para igualar las piezas, las mazas oscuras dejan marcas que obligan posteriormente a limpiezas especiales. Cuando se trabaje con formatos rectangulares se recomienda no colocarlos de forma trabada a mitad de pieza y hacerlo a 1/4 o a 1/5 de la pieza. Es muy importante que se respeten los tiempos de secado que especifique el fabricante del mortero cola y no se tran-

sitar por el pavimento antes de este plazo. Aunque el porcelánico integral de ALCALAGRES, S.A. es resistente al ataque, químico y a la abrasión, se aconseja protegerlo, una vez finalizado el montaje del pavimento de cara a la ejecución del resto de oficios. El material de rejunte debe ser adecuado para porcelánico, apropiado para cada tipo de colocación, uso del suelo o condiciones climáticas del entorno. Deberá ser aplicado con llana de goma dura para asegurar su penetración siguiendo siempre las instrucciones del fabricante (recomendaciones de uso). Una vez aplicado el relleno de las juntas, retirar el sobrante con una esponja y agua limpia antes que endurezca, con cuidado de no dañar la junta y siguiendo estrictamente las instrucciones del fabricante. Si queda algún resto de mortero de agarre o junta de cualquier clase, se deberá eliminar, siempre, bajo las indicaciones del fabricante y con los elementos que este determine. No emplear cemento blanco común ni material de juntas que contengan “negro de humo”.

MANIPULADO DEL PORCELÁNICO

Corte. El Porcelánico Integral ALCALAGRES se caracteriza por su gran dureza lo que no impide que se pueda cortar cuando se realiza su instalación, con el fin de adaptarlo a la geometría del espacio donde vamos a colocarlo. - Los ingleses y cortes centrales para apliques de la luz o acometidas de tuberías deberá de hacerse con disco turbo de diamante, refrigerado por agua - Los cortes rectos se realizan con facilidad con las máquinas más comunes que ya existen en el mercado adaptadas al uso para gres porcelánico. - Para cortes circulares de diferentes diámetros como entradas de tuberías, botes sifónicos, cierres de seguridad, etc, algunos fabricantes han desarrollado elementos de corte específicos que facilitan dichos corte y permiten un acabado satisfactorio.

Perforación. Para realizar perforaciones una vez colocado el porcelánico, no es necesario un taladro especial, basta con que cumpla con los siguientes requisitos: - Potencia $\geq$ a 600W, selector de modo no percutor (rotación), selector de velocidades, porta brocas con apertura $\geq$ 10mm, empuñadura adicional y tope de profundidad. - Se recomienda usar brocas específicas para porcelánico de carburo de tungsteno o de diamante, las cuales poseen diferentes formas de punta en función del uso que se requiera. En este caso, como en todos, seguiremos las especificaciones que nos indique el fabricante para cada uso.

Para ampliar la información, consulte nuestra página web:
www.alcalagres.com

EN

Laying an innovative product like ALCALAGRES integral porcelain tiles requires using the right materials and methodology. Expert tiling will enhance the beauty and guarantee a long lasting durability of a tiled surface, especially when the product is laid in a public area. As a general rule, cement-based tile adhesives (C2), dispersion adhesives (D2), or reaction resins (R2) are used to secure porcelain tiles, especially in big areas, outdoor surfaces and coverings in general. Follow the adhesive manufacturer's instructions and check that the product is recommended as a bonding agent to be used with porcelain gres tiles. There are a good number of products to choose from on the market. Traditional mortars are not recommended bonding agents.

Firstly, floor layers have to check that the materials they are about to work with are the ones indicated in the order. ALCALAGRES boxes indicate model, colour and calibre, and thus no claims will be accepted on laid floors. The ALCALAGRES range includes models whose individual tiles are manufactured in a way mirroring the variations of individual natural stone slabs or tiles. Creative, bespoke pattern designs need a preliminary laying plan. Just dry-lay the tiles on the floor to see what they will look like when your job is done. For your floor laying design, consider the tiles' veining and motifs. The subsurface must be flat, dry and clean before fixing the ALCALAGRES porcelain tiles with a good cement-based adhesive for specific use with porcelain tiles. Use a 6mm notched trowel with 30 x 30cm or smaller tiles, and a 9 to 10mm notched trowel with larger tiles or when a double-coat adhesive is applied to both the subsurface and the back of the tile to improve bonding. Make sure the tiles are flat and even. Use a white rubber mallet to level them out, since a dark coloured one will leave stains that are difficult to remove and require special cleaning methods. If you want to arrange rectangular tiles with a brickwork pattern, don't place tiles near to the middle of the adjacent one but 1/4 or 1/5 from the edge. Warning: Remember that tiles can be walked upon only when the adhesive has sealed. Check the adhesive manufacturer's instructions. Although ALCALAGRES porcelain tiles have good abrasion and chemical corrosion resistance, protecting the floor from damage by other improvement or construction work is highly recommended.

Only grout recommended for porcelain tiles should be used. There are special grouts for different laying methods, floor special use or purpose, and the weather. Grout must be applied with a hard rubber grout float that forces the grout into the joint. Follow

the grout manufacturer's instructions. Wipe off the excess grout before it sets with a sponge and water, taking care not to damage the joint and following the manufacturer's instructions. To remove any joint or cement residues use a cement remover as indicated by the manufacturer. Do not use white cement nor materials containing carbon black pigments.

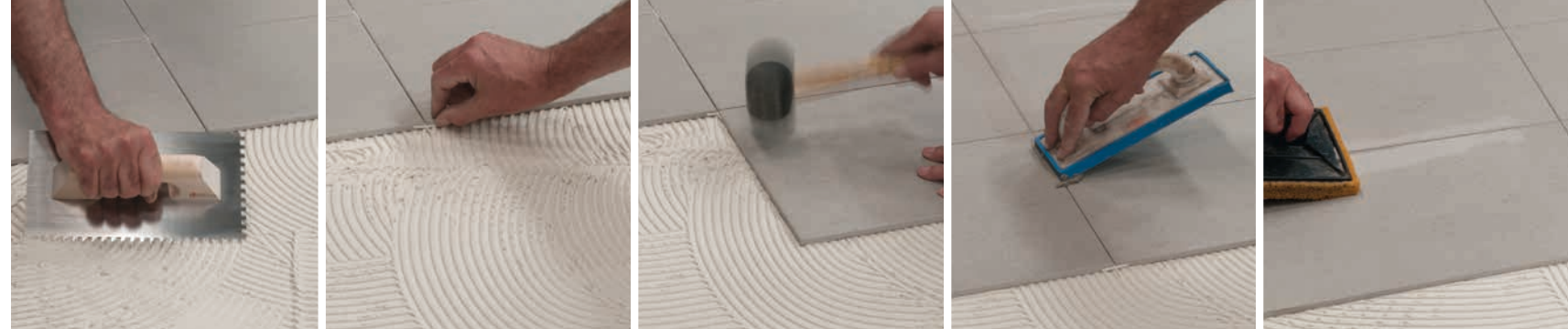
HANDLING PORCELAIN TILES

Cutting tiles. Although ALCALAGRES porcelain tiles are much harder than standard ceramic tiles, you can cut them so that they fit into edges or corners. - For thin strips and central circles to fit tiles into edges, lights or pipes use a water-cooled diamond blade. - For straight cuts use a tile saw; there are many of them specific for porcelain gres. - For holes of all sizes to install pipes, traps, safety latches, etc., there are specific cutting tools. You will cut the holes easily and efficiently.

Drilling tiles. No special drill is required for drilling holes into tiles. However, they should meet the following requirements: - Power $\geq$ 600W. Select rotation, no hammer action mode. Drill bit holder $\geq$ 10mm. Side-handle grip and depth stop. - Specialty drill bits with diamond or tungsten carbide tips that come in different shapes to suit all cutting applications. Follow the manufacturer's instructions.

For more information, please, refer to our website:
www.alcalagres.com

POSE RECOMMANDATIONS VERLEGUNGSVORSCHLÄGE



FR

Un produit innovateur comme le grès porcelainé intégral ALCALAGRES demande l'utilisation de systèmes et de matériaux appropriés à sa pose. Sa bonne manipulation de la part des professionnels rehaussera la beauté de la finition finale et assurera sa durabilité, surtout dans les endroits très fréquentés. La pose de ce matériel devra être faite au moyen d'adhésifs-ciment (C2), d'adhésifs en dispersion (D2) ou d'adhésifs à réaction (R2), tous spécifiques au grès porcelainé et pour tous les revêtements en général, mais surtout pour les revêtements extérieurs et les grandes surfaces. Dans l'utilisation de ce type d'adhésifs, il conviendra de suivre à tout moment les indications du fabricant pour leur préparation et de bien vérifier qu'ils sont effectivement recommandés pour le grès porcelainé. Il existe sur le marché actuel une grande variété de marques parmi lesquelles vous pourrez choisir la meilleure. L'utilisation de mortiers traditionnels N'APPORTE PAS une adhérence suffisance.

En premier lieu, le professionnel de la pose devra vérifier que le matériau livré est conforme aux spécifications de la commande; ALCALAGRES, S.A. précise toujours sur ses emballages le modèle, la teinte et le calibre du produit et n'acceptera donc aucune réclamation concernant des matériaux déjà posés à cause d'éventuelles confusions. Certains modèles du catalogue d'ALCALAGRES comportent des différences de teinte et de design voulues dans la conception et la production, de la même manière que dans la nature, toutes les pierres sont différentes. Dans le cas de motifs d'avant-garde et personnalisés, il est recommandé de réaliser une planification préalable sur le sol sans adhésif pour anticiper le résultat final. On tiendra tout particulièrement compte du sens des veines et des motifs décoratifs de la surface des modèles en établissant au préalable le critère à suivre. Une fois que la couche de nivellement est prête, sèche et propre, poser le grès porcelainé intégral ALCALAGRES avec un bon mortier-colle spécifique pour ce matériau. Utiliser une truelle dentée de 6 mm pour les pièces 30x30 ou de dimensions inférieures ; pour des dimensions supérieures, utiliser une spatule dentée de 9 à 10 mm et si nécessaire, appliquer une seconde couche de colle (sur le support et au dos de la pièce) afin de renforcer l'adhésion au support. Il est extrêmement important de poser les pièces au même niveau, en évitant tout rebord ou dénivellation, pour obtenir une surface complètement plane. On recommande l'utilisation de maillets en caoutchouc blanc pour égaliser les pièces, les maillets foncés peuvent laisser des traces dont l'élimination requiert ensuite des produits spécifiques. Si vous travaillez avec des formats rectangulaires, nous vous recommandons de ne pas les poser en décalé en coupant à la moitié du carreau, mais à 1/4 ou à 1/5. Il est très important de respecter les temps de séchage in-

diqués par le fabricant de mortier-colle et de ne pas circuler sur le revêtement avant la fin du délai spécifié. Bien que le grès porcelainé intégral d'ALCALAGRES, S.A. soit résistant aux attaques chimiques et à l'abrasion, nous vous conseillons, une fois la pose terminée, de le protéger en vue des travaux ultérieurs à réaliser par le reste des corps de métier. Le matériau de jointoiement doit être approprié au grès porcelainé et à chaque type de pose, utilisation du sol ou conditions climatiques du site. Il devra être appliqué avec une truelle en caoutchouc dur pour assurer une bonne pénétration, en suivant dans tous les cas les instructions du fabricant (recommandations d'utilisation). Une fois le produit de jointoiement appliqué, ôter le surplus à l'aide d'une éponge imbibée d'eau propre avant qu'il ne durcisse, en faisant attention à ne pas endommager le joint et en suivant scrupuleusement les instructions du fabricant. Éliminer tout reste de mortier ou de joint en suivant scrupuleusement les indications du fabricant et avec les éléments préconisés par ce dernier. Ne pas utiliser de ciment blanc ordinaire ni de matériau de jointoiement contenant du « noir de fumée ».

MANIPULATION DU MATÉRIAU

Découpe. Bien que le grès porcelainé intégral ALCALAGRES se caractérise par sa grande dureté, il peut néanmoins être découpé pour effectuer la pose, afin de l'adapter à la géométrie de l'espace. - Les coupes à onglets et centrales pour appliques d'éclairage ou raccordements de tuyaux devront être réalisées avec des disques-diamant réfrigérés à l'eau. - Les coupes droites seront facilement réalisées avec les machines ordinaires existant sur le marché et déjà adaptées à la découpe du grès porcelainé. - Pour les coupes circulaires de différents diamètres telles qu'entrées de tuyaux, siphons, fermetures de sécurité, etc., certains fabricants ont développé des outils de coupe spécifiques qui facilitent la découpe et permettent d'obtenir une finition satisfaisante.

Perçage. Pour percer le grès porcelainé une fois posé, il n'est pas nécessaire d'utiliser une perceuse spéciale ; il suffit qu'elle respecte un minimum de conditions : - Puissance $\geq$ à 600W, sélecteur de mode sans percuteur (rotation), sélecteur de vitesses, porte-forets avec ouverture $\geq$ 10mm, poignée supplémentaire et butée de profondeur. - On recommande l'utilisation de forets spéciaux pour grès porcelainé en carbure de tungstène ou diamant, dont les différentes formes de pointe s'adaptent au type d'utilisation requise. Ici, comme dans tous les cas, nous suivons les spécifications indiquées par le fabricant pour chaque type d'utilisation.

Pour information additionnel, vous pouvez consulter notre page web: www.alcalagres.com

DE

Für die Verlegung eines innovativen Produktes wie es das integrale Feinsteinzeug von ALCALAGRES ist, müssen auch geeignete Systeme und Materialien verwendet werden. Die korrekte Handhabung durch Spezialisten garantiert ein schönes Endergebnis und eine gute Haltbarkeit, vor allem wenn es an kollektiv genutzten Plätzen verlegt wird. Diese Fliesen müssen mit speziellen Zementklebern (C2), Dispersionsklebern (D2) oder Reaktionsklebern (R2) für Feinsteinzeug verlegt werden, vor allem Bodenfliesen im Außenbereich, große Flächen und Wandfliesen aller Art. Bei Verwendung von Klebern dieser Art müssen immer die Hinweise des Herstellers für deren Zubereitung beachtet werden und vor allem muss man sicherstellen, dass der Kleber wirklich für Feinsteinzeug empfohlen wird. Derzeit sind viele verschiedene Marken im Handel erhältlich, aus denen man die jeweils am besten geeignete aussuchen kann. Die Verwendung von traditionellem Mörtel gewährleistet KEINE ausreichende Haftung.

Zunächst hat der Fliesenleger zu prüfen, ob das gelieferte Material mit den Angaben in der Bestellung übereinstimmt; auf den Verpackungskartons von ALCALAGRES, S.A. ist immer das Modell, Farbton und Kaliber angegeben, daher werden Reklamationen wegen Verwechslung bei bereits verlegten Materialien nicht akzeptiert. ALCALAGRES offeriert in seinem Katalog auch Modelle mit einer beabsichtigten Farbabstufung beim Design und bei der Prouktion, so dass jede Fliese unterschiedlich ist, so wie man auch Natursteine in der Natur vorfindet. Bei gewagten und personalisierten Entwürfen muss zunächst eine Probeverlegung auf dem Untergrund ohne Kleber durchgeführt werden, um das Endergebnis zu prüfen. Besonderes Augenmerk ist auf die Musterausrichtung und Abstimmung der Fliesenoberfläche zu legen, und es müssen von vornherein die zu befolgenden Kriterien festgelegt werden. Nachdem die Nivellierschicht aufgebracht, trocken und sauber ist, wird das Feinsteinzeug von ALCALAGRES mit einem guten Klebemörtel speziell für Feinsteinzeug verlegt. Verwenden Sie eine 6 mm-Zahnspachtel für Fliesen bis zu einer Größe von 30 x 30, und bei größeren Abmessungen eine Zahnspachtel mit 9 bis 10 mm Zahnung. Wenn nötig tragen Sie den Kleber doppelt auf (auf dem Untergrund und auf der Rückseite der Fliesen), damit wird die Haftung auf dem Untergrund erhöht. Achten Sie besonders darauf, die Fliesen sorgfältig zu nivellieren, um Kantenüberstände zu vermeiden und so eine vollkommen ebene Oberfläche zu erhalten. Es empfiehlt sich einen weißen Gummihammer zum Nivellieren der Fliesen zu verwenden, denn dunkle Hämmer hinterlassen Spuren, die danach mit Spezialreinigern entfernt werden müssen. Wenn rechteckige Formate verlegt werden, empfiehlt es sich diese nicht um die Hälfte versetzt zu legen sondern um 1/4 oder 1/5 der Fliese. Es ist sehr wichtig, die vom Hersteller angegebenen Trocknungszeiten für den Klebemörtel einzuhalten und den Bodenbelag

nicht vorher zu begehen. Obwohl das integrale Feinsteinzeug von ALCALAGRES, S.A. sowohl chemisch wie auch gegen Abrieb beständig ist, empfiehlt es sich den fertig verlegten Boden während der Durchführung der übrigen Arbeiten entsprechend zu schützen. Die Fugenmasse muss zum Verfugen von Feinsteinzeug geeignet sein; ebenso muss sie an die jeweilige Verlegungsart, die Verwendung des Bodens oder die klimatischen Umweltbedingungen angepasst sein. Sie sollte den Anweisungen des Herstellers folgend (Gebrauchsempfehlungen) mit einer Hartgummispachtel aufgetragen werden, um besser in die Fugen einzudringen. Nach dem Ausfugen der Fliesen, muss überschüssiges Material mit einem Schwamm und sauberem Wasser entfernt werden, bevor es hart wird. Dabei ist vorsichtig vorzugehen, um die Fuge nicht zu beschädigen und immer den Anweisungen des Herstellers zu folgen. Wo immer Reste von Klebemörtel oder Fugenmasse haften bleiben, müssen diese entsprechend den Anweisungen des Herstellers und mit den von diesem angegebenen Mitteln entfernt werden. Verwenden Sie weder normalen Weißzement noch Ruß enthaltendes Fugenmaterial.

VERARBEITUNG VON FEINSTEINZEUG

Schneiden. Das Feinsteinzeug von ALCALAGRES zeichnet sich durch seine große Härte aus. Dennoch kann es bei der Verlegung zugeschnitten werden, um es an die jeweilige Raumgeometrie anzupassen. - Gehrungen sowie Ausschnitte in der Mitte für die Anbringung von Beleuchtungskörpern oder Rohrleitungen müssen mit wassergekühlter Diamantscheibe durchgeführt werden. - Die geraden Schnitte, werden ganz einfach mit den gängigen, im Handel erhältlichen Maschinen zum Schneiden von Feinsteinzeug durchgeführt. - Für kreisrunde Ausschnitte unterschiedlicher Durchmesser wie etwa für den Durchgang von Rohren, Sifonen, Sicherheitsschlössern usw. haben die Hersteller spezielle Schneidelemente entwickelt, die das Durchführen solcher Schnitte erleichtern und ein zufriedenstellendes Ergebnis ermöglichen.

Bohren. Um in bereits verlegte Feinsteinzeugfliesen Löcher zu bohren, braucht man keinen Spezialbohrer. Es reicht, dass er folgende Voraussetzungen erfüllt: - Leistung $\geq$ 600W, Einstellung für nur Bohren, nicht Schlagbohren, Geschwindigkeitseinstellung, Bohrfutter mit einer Öffnung von $\geq$ 10mm, Zusatzhaltegriff und Tiefenanschlag. - Es wird empfohlen spezielle Bohrer aus Wolframcarbid oder Diamantbohrer für Feinsteinzeug zu verwenden, die je nach dem wofür sie benötigt werden, eine unterschiedliche Form der Bohrspitze aufweisen. Wie immer ist auch hier den Angaben des Herstellers für jeden Anwendungsfall Folge zu leisten.

Um diese Auskunft zu breiten, besuchen sie unsere Webseite: www.alcalagres.com

Limpieza y mantenimiento

MAINTENANCE
NETTOYAGE ET MAINTENANCE
REINIGUNG u. PFLEGE

ES

El Porcelánico Integral ALCALAGRES posee una belleza que puede quedar enmascarada una vez se ha terminado su instalación, las pequeñas acumulaciones de cemento que se han generado al instalarlo, si no se retiran a tiempo, pueden afectar de forma seria al resultado final, por lo que, una vez acabado el proceso de rejuntado y habiendo dejado un tiempo de espera prudencial para que el material de agarre y rejuntado se haya secado adecuadamente, se debe proceder a una primera limpieza.

La resistencia al ataque químico del gres porcelánico permite la limpieza de las superficies con detergentes concentrados, quitacementos o desincrustantes, diluidos en agua o concentrados pero comprobando siempre que ningún producto que se emplee contenga Ácido fluorhídrico, ya que produce daños en el gres porcelánico y en cualquier otro material de origen cerámico. Estos limpiadores serán aplicados de la forma y en la concentración que detalle el fabricante en el envase, de igual manera hay que atender en todo momento las precauciones de uso que el fabricante determine.

Antes de proceder a la utilización del producto de limpieza sobre la superficie a limpiar, es recomendable probar sus efectos en un lugar poco visible o en una baldosa de las de reserva, dejar actuar el producto y observar sus efectos transcurrido un tiempo prudencial. Uno de los productos probados y recomendados por ALCALAGRES S.A. para la primera limpieza es el limpiador DETERDEK de la firma FILA.

El porcelánico integral ALCALAGRES, no requiere ningún mantenimiento especial, para su limpieza diaria se puede utilizar agua muy caliente con un detergente neutro siempre siguiendo las indicaciones del fabricante del limpiador. Para los acabados antideslizantes se aconseja utilizar quitacementos para facilitar su limpieza. Con los acabados rústicos puede ser conveniente el empleo de un cepillo de fibra dura para extraer la suciedad que se acumule en su superficie rugosa.

Para grandes superficies se recomienda el empleo de maquinas industriales de limpieza con agua caliente. En ningún caso emplear ceras ni jabones aceitosos o coloreados y seguir instrucciones del fabricante de las máquinas con respecto al uso de detergentes. El mantenimiento del porcelánico pulido requiere una mayor atención, especialmente con los colores lisos y claros, ya que el proceso del pulido altera ligeramente la porosidad con respecto al porcelánico natural.

El porcelánico integral pulido ALCALAGRES, se suministra con un protector de superficie que tiene como finalidad facilitar la limpieza de los diferentes productos usados en las obras de colocación. Para su limpieza diaria, es suficiente con una mopa ligeramente húmeda y recuperará perfectamente el brillo característico de la superficie pulida.

En caso de derramar cualquier líquido sobre el pavimento se recomienda actuar con diligencia. En zonas como talleres, bares, cocinas industriales, etc. se puede realizar la limpieza con productos específicos que ya existen en el mercado, y que facilitan la desaparición de marcas de goma, grasa, pintura... etc,. Es importante conocer el origen de la mancha para utilizar el disolvente adecuado.

El uso de productos con componentes ácidos no ataca al porcelánico integral ALCALAGRES (excepto el ácido fluorhídrico) pero su empleo puede afectar a la seguridad de las personas y a otros elementos decorativos o constructivos, por lo que se deberán utilizar con precaución y siempre siguiendo las indicaciones del fabricante del producto químico. Se ha comprobado que la Sosa Cáustica concentrada depositada durante algún tiempo sobre el porcelánico integral altera el aspecto pulido de este material, pero no afecta a sus características técnicas. ALCALAGRES, S.A. no se hace responsable de los daños que estos productos puedan ocasionar en otros materiales diferentes al porcelánico integral.

Los complementos decorativos que contienen efectos de metal o cristal se deben tratar con cuidado tanto en su colocación como en su mantenimiento. Estos materiales no tienen las mismas cualidades técnicas que el porcelánico integral por lo que su comportamiento ante productos abrasivos físicos o líquidos pueden dañarlos. Tener especial cuidado al aplicar el material de rejuntado, limpiar inmediatamente con una bayeta o esponja suave muy humedecidas. Si se observan defectos en estas piezas, no colocarlas. No se aceptan reclamaciones de piezas ya colocadas.

En las entradas de locales de uso público es aconsejable instalar felpudos industriales, especialmente si el acceso es directo desde la calle. Con esta precaución se evitarán deslizamientos por “agua planning” y se conseguirá una mayor durabilidad del material, no obstante debemos destacar que ALCALAGRES, S.A. fabrica actualmente, multitud de modelos en acabado antideslizante clase 3 según la UNE-ENV 12633:2003, con los que las situaciones de peligro en las entradas de locales públicos quedan erradicadas.

EN

ALCALAGRES porcelain tiles are a beautiful accent that can be overshadowed by cement chunks and grout spots left after flooring installation. If these are not removed in time, they can prevent the floor from showing its real beauty and thus affect the general appearance of the room. You have to wait for the grout to set and then clean the floor for the first time.

Since porcelain gres is resistant to chemical corrosion, it can be cleaned with strong detergents, concrete removers or descalers, but be sure you read the cleaning product's label carefully to check that it does not contain hydrogen fluoride, since it damages porcelain gres and other types of ceramic tiles. Follow the manufacturer's instructions and ratio suggestions.

Before applying the product on the whole floor, try it on a small area or on one of your extra tiles. Leave it for a while and see the final result. ALCALAGRES S.A. has tested and recommends DETERDEK from FILA for the first cleaning of your tile flooring.

ALCALAGRES integral porcelain tiles do not require special maintenance. Use very hot water and a neutral detergent in everyday cleaning. For anti-slip finishes it is recommended to dilute hydrochloric acid with water to facilitate the cleaning process. Use a hard-fibre brush on unfinished or textured finish and antiskid tiles to brush dust off their rouge surface.

Industrial cleaning machines that use hot water are ideal for large surface areas. Avoid wax polish, or oily or coloured soap and follow the machine manufacturer's instructions on what detergent you should choose.

Polished porcelain requires more careful maintenance, especially light coloured tiles, as polishing increases slightly the tiles' porosity as compared to unfinished tiles.

ALCALAGRES polished porcelain tiles have a surface protector that makes cleaning of laying materials easy. For everyday cleaning, water is a good mopping solution for the tiles, which will immediately show their characteristic brightness.

Address any spills immediately to avoid permanent stains.

To clean tiles installed in workshops, bars, industrial kitchens, etc. you can always buy commercial cleaners that remove rubber, grease, paint, etc. Knowing the origin of the stain helps decide which solvent you should apply to remove it.

Although acid products –except those containing hydrogen fluoride– do not affect ALCALAGRES porcelain gres, they can be unsafe for both people and decorative or structural objects. Use them with caution, following the manufacturers' instructions. Concentrated caustic soda on floor tiles can affect the look of the polished surface, even if it does not alter its basic properties. ALCALAGRES shall not be liable for any damages resulting from the use or application of products on materials other than porcelain gres.

Metal or glass decorative accessories should be handled with care during and after the tiling work. These materials do not feature the characteristics as porcelain gres, and thus abrasive products or corrosive chemicals can damage them. Apply grout carefully, clean immediately after completion of the work with a wet soft sponge or cloth. Do not fix defective accessories, as the company does not accept claims on fixed pieces.

Special doormats should be placed at the entrance of public buildings, especially if they can be accessed directly from the street. Doormats prevent aquaplaning water, dust, snow, etc. from entering the space, and thus they extend the durability of the tiles. However, ALCALAGRES S.A. manufactures a score of floor tiles of slow slip potential (UNE-ENV 12633:2003, Class 3) to avoid potentially dangerous situations at the entrance of public spaces.

RECOMENDACIONES DE PRODUCTOS PARA LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

CLEANING AND MAINTENANCE PRODUCTS AND TIPS

RECOMMANDATIONS DE PRODUITS POUR LE NETTOYAGE ET LA MAINTENANCE TACHE PRODUIT CHIMIQUE DÉTERGENT

EMPFOHLENE PRODUKTE ZUR REINIGUNG u. PFLEGE FLECKENART CHEMISCHES PRODUKT REINIGER

MANCHAS STAIN TACHE ART DES FLECKS	PRODUCTO QUÍMICO COMPOUND PRODUIT CHIMIQUE CHEMISCHES PRODUKT	DETERGENTE DETERGENT DÉTERGENT REINIGER
Tomate, Frutas, Chocolate y Salsas. Tomato, fruit chocolate, sauce Tomate, Fruits, Chocolat et Sauces Tomaten, Obst, Schokolade und Soßen	Amoniaco. Ácido Clorhídrico ClH 10% Ammonia. hydrochloric acid (HCl) 10% Ammoniaque. Acide chlorhydrique ClH 10% Ammoniak; Salzsäure ClH 10%	Detergente alcalino Alkaline detergent Détergent alcalin Alkanischer Reiniger
Grasa vegetal/animal. Cerveza., Helados, Café, Aceite de linaza y Vino. Oil, grease, beer, ice cream, coffee, linseed oil, wine. Graisse végétale/animale, Bière, Glaces, Café, Huile de lin et Vin. Pflanzl./tierische Fette; Bier, Eis, Kaffee, Leinsamenöl und Wein	Ácido Clorhídrico ClH 10% Potasio HCl 10%, potassium. Acide chlorhydrique ClH 10% Potassium Salzsäure ClH 10% Kalium	Detergente alcalino. Alkaline detergent Détergent alcalin Alkanischer Reiniger
Sangre Blood Sang Blut	Hipoclorotileno Hypo-chlorine ethylene Hypochlorite de sodium Hypo-Chloräthylen	Detergente alcalino Alkaline detergent Détergent alcalin Alkanischer Reiniger
Goma de zapato o Neumático Rubber sole, tyre Gomme de chaussure ou pneumatique Gummisohlen oder Reifengummi	Diluente nítrico, trielina..... Amoniaco. ClH 10%. Tricloro-etileno. Nitric solvent, trichloroethylene, ammonia HCl 10% Diluant nitrique, térebenthine..... Ammoniaque. ClH 10%. Trichloréthylène. Salpetersaures Lösungsmittel, Waschbenzin... Ammoniak. ClH 10%. Trichloräthylen	Disolvente orgánico Organic solvent Dissolvant organique Organisches Lösungsmittel
Aceites lubricantes, Lápiz y Betún Huiles lubrifiantes, Crayon à papier et Cirage. Oxide et restes métalliques. Schmieröle, Bleistift und Schuhcreme.	Tricloro-etileno. Acetona Trichloroethylene, acetone Trichloréthylène, Acétone. Trichloräthylen. Aceton.	Disolvente orgánico Organic solvent Dissolvant organique Organisches Lösungsmittel
Resinas y Laca de esmalte Resin, lacquer Résines et Vernis à ongles Harze und Nagellack	Agua regia, diluente nítro. Tricloro- etileno. Acetona Aqua regia, trichloroethylene, nitrous solvent, acetone Eau régale, diluant nitrique. Trichloréthylène. Acétone Königswasser, salpetersaures Lösungsmittel. Trichloräthylen. Aceton.	Disolvente orgánico Organic solvent Dissolvant organique Organisches Lösungsmittel
Tintas Ink Encres Tinte	Solución diluida de hipoclorito de sodio. Ácido sulfúrico o nítrico. Diluted sodium hypochlorite, sulphuric or nitric acid Solution diluée d'hypochlorite de sodium. Acide sulfurique ou nitrique. Verdünte Natriumhypochlorit-Lösung. Schwefelsäure oder Salpetersäure.	Detergente ácido Acid detergent Dissolvant (dérivés du pétrole). Saures Reinigungsmittel
Restos de cementos Eflorescencias calcáreas Cement chunk, calcareous efflorescence Restes de ciments Eflorescences calcaires Zementreste Kalkablagerungen	ClH 10% HCl 10% ClH 10% ClH 10%	Detergente ácido Acid detergent Détergent acide Saures Reinigungsmittel
Óxido Rust Rouille Rost	ClH.Ácido Sulfúrico(H ₂ SO ₄) HCl, sulphuric acid (H ₂ SO ₄) ClH. Acide sulfurique (H ₂ SO ₄) ClH.Schwefelsäure (H ₂ SO ₄)	Detergente ácido Acid detergent. Détergent acide Saures Reinigungsmittel
Nicotina Nicotine Nicotine Nikotin	Ácido cítrico Citric acid Acide citrique Zitronensäure	Detergente ácido Acid detergent Détergent acide Saures Reinigungsmittel

MUY IMPORTANTE: Esta tabla es sólo indicativa, ALCALAGRES, S.A. no es responsable del mal uso que se pueda hacer con los productos aquí recomendados. Se deberán seguir escrupulosamente las indicaciones de los envases. Se recomienda realizar una prueba en una pequeña zona. La Sosa Cáustica (NaOH) si se emplea pura puede alterar el aspecto del material pulido aunque no afecta a sus características técnicas. No emplear nunca productos que contengan Ácido Fluorhídrico. IMPORTANT NOTICE: This information is provided for guidance purposes only. ALCALAGRES S.A. shall not be liable for any damages resulting from the misuse of recommended products. Try the products first on a small area. Follow the manufacturer's instructions carefully. Caustic soda (NaOH) can change the appearance of polished tiles, not their technical characteristics. Avoid using products containing hydrogen fluoride. TRES IMPORTANT: Ce tableau est uniquement donné à titre indicatif. ALCALAGRES, S.A. ne sera pas tenu pour responsable de la mauvaise utilisation qui pourrait être faite des produits recommandés ici. L'utilisateur devra suivre scrupuleusement les indications figurant sur les emballages. Il est recommandé de faire un essai sur une petite surface. La soude caustique (NaOH) utilisée à l'état pur peut altérer l'aspect du matériau poli, mais pas ses caractéristiques techniques. Ne jamais utiliser de produits contenant de l'acide fluorhydrique. SEHR WICHTIG: Diese Tabelle dient nur zur Orientierung; ALCALAGRES, S.A. übernimmt keine Haftung für den unsachgemäßen Gebrauch der hier empfohlenen Produkte. Die Anwendungshinweise auf den Verpackungen sind strikt einzuhalten. Es wird empfohlen an einer unauffälligen Stelle eine Probe zu machen. Natronlauge (NaOH) kann, wenn sie pur verwendet wird, das Aussehen des polierten Materials verändern, ohne deshalb die technischen Merkmale zu beeinflussen. Verwenden Sie niemals Produkte die Fluorwasserstoffsäure enthalten.

FR

Le grès porcelainé intégral ALCALAGRES possède une beauté qui peut perdre de son éclat une fois la pose terminée si les restes de ciment ne sont pas retirés à temps car ils peuvent affecter sérieusement le résultat final. Ainsi, une fois le jointoiement terminé et après avoir laissé un temps raisonnable pour le séchage adéquat du matériau de collage et de jointoiement, il convient de procéder à un premier nettoyage.

La résistance du grès porcelainé aux attaques chimiques permet le nettoyage des surfaces avec des détergents concentrés et des produits spéciaux pour enlever le ciment ou désincrustants, dilués dans l'eau ou concentrés, mais en faisant bien attention à ce qu'aucun des produits employés ne contienne d'acide fluorhydrique, très agressif pour le grès porcelainé et tout autre matériau d'origine céramique. Ces produits nettoyeurs seront appliqués sous la forme et suivant la concentration indiqués par le fabricant sur l'emballage, en veillant à tout moment à respecter les précautions d'utilisation préconisées. Avant de procéder à l'utilisation du produit de nettoyage sur la surface à nettoyer, il est recommandé de faire un essai sur un endroit peu visible ou sur un carreau de réserve, de laisser le produit agir et d'observer ses effets passé un délai raisonnable. Un des produits testés et recommandés par ALCALAGRES S.A. pour le premier nettoyage est le nettoyeur DETERDEK de la firme FILA.

Le grès porcelainé intégral ALCALAGRES n'exige aucun entretien particulier. Pour son nettoyage quotidien, on utilisera de l'eau très chaude et un détergent neutre, en suivant toujours les indications du fabricant du produit. Pour les finitions antidérapantes nous conseillons de diluer acide chlorhydrique avec de l'eau pour faciliter le nettoyage. Pour les finitions rustiques et antidérapantes, il convient d'utiliser une brosse à crins durs pour extraire les saletés qui s'accumulent sur la surface rugueuse.

Pour les grandes surfaces, on utilisera des machines industrielles de nettoyage à eau chaude. Ne jamais utiliser de cires ni de savons huileux ou colorés et suivre les instructions du fabricant des machines concernant l'usage de détergents.

L'entretien du grès porcelainé poli requiert quant à lui un peu plus de soin, notamment dans le cas des couleurs unies et claires, étant donné que l'opération de polissage altère légèrement la porosité par rapport au grès porcelainé naturel.

Le grès porcelainé intégral poli ALCALAGRES est fourni avec un protecteur de surface qui a pour but de faciliter le nettoyage

des différents produits utilisés lors des opérations de pose. Pour l'entretien quotidien, une serpillère légèrement humide suffira pour rendre aux surfaces polies tout l'éclat qui les caractérise. Si un liquide quelconque se répandait sur le revêtement, nous vous recommandons d'agir avec célérité et précaution.

Dans des zones telles qu'ateliers, bars, cuisines industrielles, etc. , le nettoyage peut être réalisé avec des produits spécifiques existant déjà sur le marché, qui facilitent en plus l'élimination des traces de caoutchouc, graisse, peinture, etc. Il est important de connaître l'origine de la tache afin d'utiliser le dissolvant approprié.

Les produits contenant des composants acides n'entament pas le grès porcelainé intégral ALCALAGRES (excepté l'acide fluorhydrique) mais ils peuvent toutefois être dangereux pour les personnes et abîmer d'autres éléments décoratifs ou constructifs ; ils devront donc être utilisés avec précaution et en suivant à tout moment les indications du fabricant du produit chimique. Des essais ont prouvé que la soude caustique concentrée et déposée pendant un certain temps sur le grès porcelainé intégral altère l'aspect poli du matériau mais pas ses caractéristiques techniques. ALCALAGRES, S.A. ne sera pas tenu pour responsable des dommages que ces produits pourraient causer sur des matériaux autres que le grès porcelainé intégral.

Les compléments décoratifs contenant des effets de métal ou de verre/cristal doivent être traités avec le plus grand soin, aussi bien lors de la pose que durant la maintenance. Ces matériaux ne possèdent pas les mêmes qualités techniques que le grès porcelainé intégral et l'emploi de produits abrasifs physiques ou liquides pourrait les endommager. Faire particulièrement attention lors de l'application du matériau de jointoiement, nettoyer immédiatement avec un chiffon ou éponge douce imbibée d'eau. En cas de défauts visibles sur certaines pièces, nous vous recommandons de ne pas les poser. Aucune réclamation concernant des pièces déjà posées ne sera acceptée.

Des paillasons industriels devront être placés à l'entrée des établissements publics, surtout si l'accès donne directement sur la rue. Cette mesure servira à éviter les glissements et permettra en outre d'assurer une plus longue durée de vie au matériau. Remarquons toutefois qu'ALCALAGRES, S.A. fabrique actuellement une multitude de modèles à finition antidérapante, classe 3 suivant l'UNEENV 12633:2003, qui permettent d'éliminer les situations à risque à l'entrée des établissements publics.

DE

Unmittelbar nach der Verlegung kommt die Schönheit des integralen Feinsteinzeugs von ALCALAGRES oft nicht gleich zur Geltung. Kleine Zementansammlungen, die sich eventuell bei der Verlegung gebildet haben, können eine schlimme Wirkung auf das Endergebnis haben, wenn sie nicht rechtzeitig entfernt werden. Daher muss man nach dem Verfugen und nach einer angemessenen Wartezeit, damit das Klebematerial und die Fugenmasse gut trocknen kann, eine erste Reinigung vornehmen. Da das Feinsteinzeug chemisch sehr beständig ist, können die Oberflächen mit in Wasser verdünnten oder konzentrierten Reinigungskonzentraten, Zemententfernern oder Entzunderungsmitteln gereinigt werden, wobei man immer darauf achten muss, dass keines der verwendeten Produkte Fluorwasserstoffsäure enthält, da solche Produkte das Feinsteinzeug sowie jedes andere Material keramischen Ursprungs angreifen. Die Reiniger werden in der vom Hersteller auf der Packung angegeben Form und Konzentration verwendet. Auch ist immer den vom Hersteller angegebenen Vorsichtsmaßnahmen bei der Verwendung der Reiniger Folge zu leisten.

Bevor man den Reiniger auf die zu reinigende Oberfläche aufträgt, empfiehlt es sich eine Probe an einer unauffälligen Stelle oder auf einer Reservefliese durchzuführen, das Produkt einwirken zu lassen und nach einer gewissen Zeit das Ergebnis zu überprüfen.

Eines der von ALCALAGRES S.A. für die erste Reinigung erproben und empfohlenen Produkte ist der Reiniger DETERDEK der Firma FILA.

Das integrale Feinsteinzeug von ALCALAGRES benötigt keine spezielle Instandhaltung. Für die tägliche Reinigung kann sehr heißes Wasser mit einem neutralen Reinigungsmittel, wie immer entsprechend den Angaben des Herstellers des Reinigers verwendet werden. Um die Reinigung des trittsicheren Ausfertigungen, würden wir Ihnen im Wasser auflösenden Salzsäure zu empfehlen. Bei rustikalen und rutschfesten Ausführungen ist eventuell die Verwendung einer Hartfaserbürste angebracht, um den Schmutz, der sich in der rauhen Oberfläche ansammelt, zu entfernen.

Bei großen Oberflächen empfiehlt sich die Verwendung von industriellen Reinigungsmaschinen mit heißem Wasser. Es dürfen keinesfalls Wachse oder ölhaltige oder farbige Seifen verwendet werden. Den auf den Maschinen angegebenen Anweisungen des Herstellers betreffend die Verwendung von Reinigungsmittel ist immer Folge zu leisten.

Die Instandhaltung polierten Feinsteinzeugs erfordert ein größeres Augenmerk, vor allem bei hellen und einheitlichen Farben, da beim Polieren die Porosität gegenüber unpoliertem Feinsteinzeug leicht verändert wird.

Das polierte integrale Feinsteinzeug von ALCALAGRES wird mit einer Schutzfolie geliefert, damit die bei der Verlegung durch die verwendeten Produkte verursachten Verunreinigungen leichter entfernt werden können. Für die tägliche Reinigung reicht ein leicht angefeuchteter Schwamm, um den charakteristischen Glanz der polierten Oberfläche wieder hervorzuheben.

Falls eine Flüssigkeit auf den Boden geschüttet wird, sollte diese rasch beseitigt werden.

In Werkstätten, Bars, Industrieküchen usw. kann eine Reinigung mit Spezialmitteln vorgenommen werden, die bereits im Handel erhältlich sind und die Entfernung von Gummi-, Fett-, Farbspuren usw. erleichtern. Das Wissen um die Herkunft eines Flecks ist wichtig, damit man das geeignete Lösungsmittel anwenden kann.

Die Verwendung von säurehaltigen Produkten stellt keine Gefahr für das integrale Feinsteinzeug von ALCALAGRES dar (ausgenommen der Fluorwasserstoffsäure), aber solche Produkte können die Sicherheit der Personen und anderer dekorativer oder baulicher Elemente gefährden, weshalb diese stets mit höchster Sorgfalt und immer entsprechend den Anweisungen des Herstellers des chemischen Produktes zu verwenden sind. Weiters hat man festgestellt, dass konzentrierte Natronlauge, nach einer gewissen Zeit auf dem Feinsteinzeug dessen poliertes Aussehen verändert, ohne jedoch seine technischen Merkmale zu ändern. ALCALAGRES, S.A. haftet nicht für Schäden, die diese Produkte an anderen Materialien verursachen können. Dekorative Elemente, die Metall- oder Glaseffekte beinhalten, müssen sorgsam behandelt werden, sowohl bei deren Verlegung, als auch bei der Instandhaltung. Diese Materialien haben nicht die gleichen technischen Merkmale wie das Feinsteinzeug und daher können sie durch physische oder flüssige Scheuermittel angegriffen werden. Mit besonderer Sorgfalt ist bei der Verteilung der Fugenmasse vorzugehen. Reste sind sofort mit einem sehr stark angefeuchteten Schwamm oder weichen Tuch zu entfernen. Wenn Sie Materialfehler bemerken, die entsprechende Fliese nicht verlegen. Es werden keine Reklamationen für bereits verlegte Fliesen angenommen.

An den Eingängen in öffentliche Lokale empfiehlt sich die Anbringung industrieller Fußmatten, wenn der Zugang direkt von der Straße her erfolgt. Diese Vorsichtsmaßnahme verhindert das Ausrutschen durch Aquaplaning und sichert eine längere Haltbarkeit des Materials. Allerdings muss hinzugefügt werden, dass ALCALAGRES, S.A. derzeit auch zahlreiche Modelle in rutschfester Ausführung der Klasse 3 nach der Norm UNE-ENV 12633:2003 herstellt, womit Gefahrensituationen an den Eingängen zu öffentlichen Lokalen ausgeschaltet werden.

Información de interés

NOTES

INFORMATION COMPLÉMENTAIRE

INFORMATIONEN



■ ES

Dado el origen natural de las materias primas que integran el gres porcelánico, se producen pequeñas variaciones cromáticas y dimensionales en las baldosas durante el proceso de fabricación, antes de su encajado, alcalagres las selecciona rigurosamente por tono y calibre según establecen los procedimientos de ensayo de las normas UNE en 14411 (ISO 13006) y ANSI A 137.1. El material que se suministra según dichas normas no podrá ser objeto de reclamación.

Alcalagres se compromete al suministro de sus materiales unificados de calibre por formato; lo que permite combinaciones del mismo formato, pero con diferentes acabados. En el material procedente de diferentes fabricaciones no es posible suministrar una tonalidad idéntica, por lo que pueden existir pequeñas variaciones de tonos entre el producto presentado en exposiciones y muestrarios, y el suministrado. En ciertas ocasiones dichas variaciones de tono pueden manifestarse entre las piezas especiales y el material principal, por proceder de distintas partidas de fabricación.

Los modelos de ciertas series son fabricados de forma intencionada con una ligera discontinuidad en la intensidad de sus colores y decoración, tal y como se encuentran en la naturaleza. La diversidad de estas vetas debe ser aceptada por el cliente y no dará lugar a reclamación.

No se recomienda colocar el material a matajunta, rompejunta o trabado a la mitad de su longitud. Así mismo, el material de rejunte ha de ser específico para porcelánico, no se debe emplear cemento blanco ni materiales que contengan negro humo.

Las piezas con decoración de metal o cristal deben ser tratadas con cuidado durante su colocación y limpieza, ya que estas partes no tienen la misma resistencia y características que el resto del porcelánico. Por exigencias de producción, alcalagres se reserva el derecho de introducir modificaciones en sus productos sin previo aviso. Los colores de las fotografías de modelos presentados en este catálogo pueden variar ligeramente respecto al material suministrado. Toda la información que contiene este catálogo ha sido escrupulosamente revisada, no obstante no tiene valor contractual. El departamento técnico y comercial de alcalagres atenderá gustosamente cualquier solicitud de información adicional que se le formule.

■ EN

Because of the natural origins of the raw materials that form the porcelain ceramic tile, slight chromatic and dimensional variations may occur during the production process. ALCALAGRES rigorously selects corresponding tones and caliber according to the testing procedures of ISO-13006 and ANSI A 137.1 standards prior to packing. ALCALAGRES undertakes to supply materials with the same calibre for each format, thus permitting combinations of the same format, with different nishes.

Industry standards consider such variations to be normal. Variations in tone may exist between products from different batches and between products displayed in exhibitions and sample books and the material supplied. In addition, tonal variations may exist between special pieces and tile sourced from different batches. Models in some series are intentionally manufactured with slightly uneven colour tones and decoration, like nature itself. The diversity of these veins must be accepted by the customer, and no returns will be accepted. Rectangular tiles should be staggered to a maximum of 1/4 or 1/5 of the length of the tile. Only grout recommended for porcelain tiles should be used, do not use white cement nor materials containing carbon black pigments. Decorated tiles that include metal or glass must be treated with care when laid or cleaned, because the surface does not have the same resistance or characteristics as the rest of porcelain tiles. For production reasons ALCALAGRES reserves the right to make modifications to its products, without the need for any prior notice. Because of the demands of its production process, ALCALAGRES reserves the right to modify its products without prior warning. The colours in the photographs presented in this catalogue may vary slightly from the real product. While ALCALAGRES has made every effort to ensure that the information herein is correct, the company assumes no responsibility for errors. The Technical and Commercial Departments of ALCALAGRES will be pleased to respond to all requests for further information. products that are perfect for the most demanding projects where importance is given to design.

■ FR

Compte tenu de l'origine naturelle des matières premières qui composent notre grès cérame, de légères variations chromatiques et dimensionnelles se produisent sur les dalles pendant le processus de fabrication. Avant leur conditionnement, ALCALAGRES S.A. les classe rigoureusement par tons et par calibres comme le stipulent les procédures d'essai des normes UNE EN 14411 (ISO-13006) et ANSI A137.1. Le matériel sélectionné selon ces normes ne pourra pas faire l'objet de réclamations. ALCALAGRES S.A. s'engage à livrer ses matériaux en garantissant l'uniformité de leurs calibres et formats, ce qui permet de combiner des pièces d'un même format mais de finitions différentes. Pour le matériel procédant de différentes fabrications, il est impossible de fournir des tons identiques. Par conséquent il peut exister de légères variations de ton entre le produit présenté dans les expositions, les échantillons et celui fourni au client. Ces variations de ton peuvent aussi se manifester entre les pièces spéciales et le matériel principal quand ceux-ci proviennent de différents lots de fabrication. Les modèles de certaines séries sont intentionnellement fabriqués avec une légère discontinuité d'intensité des couleurs et de la décoration, comme cela se produit dans la nature. La diversité de ces veines doit être acceptée par le client, et aucune réclamation ne sera admise à cet égard. Il n'est pas conseillé de poser les formats rectangulaires en réalisant des joints décalés à la moitié de leur longueur. Les pièces à décoration en métal ou en verre doivent être manipulées avec le plus grand soin pendant la pose et le nettoyage, car ces pièces ne possèdent pas la même résistance ni les caractéristiques des autres produits en grès cérame. La pose à joint coupé des formats rectangulaires n'est pas conseillée. Pour des exigences de production, ALCALAGRES S.A. se réserve le droit d'introduire des modifications dans ses produits sans avis préalable. Les couleurs des photographies des modèles présentés dans ce catalogue peuvent varier légèrement par rapport aux matériaux fournis. Toute l'information contenue dans ce catalogue a été scrupuleusement révisée, néanmoins elle n'a aucune valeur contractuelle. Le Département Technique et Commercial d'ALCALAGRES S.A. répondra volontiers à toute demande d'information complémentaire qui lui sera adressée.

■ DE

Da die Rohstoffe von Feinsteinzeug natürlichen Ursprungs sind, können bei der Herstellung der Fliesen kleinere Unterschiede bei der Farbe und den Abmessungen auftreten. Vor der Verpackung prüft ALCALAGRES rigoros alle Produkte auf Farbtöne, Kaliber, so wie es die ISO-Norm en14411, 13006 und ANSI A 137.1 bezüglich der Prüfverfahren vorschreiben. Das Material, das nach diesen Kriterien geliefert wird, kann nicht Gegenstand von Beanstandungen sein. ALCALGRES verpflichtet sich zur Lieferung seiner Materialien mit einheitlichem Kaliber pro Format, Kombinationen des gleichen Formats, jedoch mit verschiedenen Ausführungen möglich sind. Dass kleinere Punkte in anderer Farbe vorhanden sind. Diese werden nach den Prüfverfahren für diese Produktarten als normal angesehen. Bei Material aus unterschiedlichen Produktionen ist es nicht möglich gleiche Tonalitäten zu liefern. Dadurch können kleinere Unterschiede zwischen den Tönen der ausgestellten Produkte in Ausstellungen und Ausstellern und den Lieferungen entstehen. Unter gewissen Umständen können solche Farbtonunterschiede auch zwischen Sonder- und Grundteilen entstehen, da diese aus unterschiedlichen Produktionseinheiten stammen. Die Modelle bestimmter Serien sind absichtlich mit einer leichten Ungleichmäßigkeit ihrer Farbintensität und Dekoration hergestellt-eben so, wie sich auch in der Natur vorkommen. Die Verschiedenartigkeit dieser Maßnungen muss vom Kunden angenommen werden und stelle kleinen Beanstandungsgrund dar. Wir empfehlen rechteckige Formate nicht im Halbverband zu verlegen. Es ist ebenso zu beachten, dass Fugenmasse zum Verfugen von Feinsteinzeug geeignet sein muss. Verwenden Sie weder normalen Weißzement noch Ruß enthaltendes Fugenmaterial. Fliesenteile mit Metall-oder Glasdekor müssen während des Verlegens und der Reinigung sorgfältig behandelt werden, da diese Teile nicht dieselbe Widerstandsfähigkeit und die Eigenschaften des übrigen Feinsteinzeugs haben. Aus Produktionsgründen behält sich ALCALAGRES das Recht vor, ohne Vorankündigungen Änderungen bei den Produkten vorzunehmen. Die Farben der abgebildeten Modelle in diesem Katalog können sich leicht von denen des gelieferten Materials unterscheiden. Alle Informationen in diesem Katalog wurden genauestens geprüft, haben aber dennoch keinerlei Vertragswert. Die technische Abteilung sowie die Verkaufsabteilung von ALCALAGRES stehen ihnen gerne für alle weitere Fragen zur Verfügung.



Ctra. de Alcalá de Henares a Camarma, km. 4,1, 28816 Camarma de Esteruelas. Madrid (Spain)
T. +34 91 886 59 20 · F. +34 91 885 76 35 · www.alcalagres.com

ALCALAGRES